

NOS SPÉCIAUX

Husqvarna 455 Rancher
55,5 cm³



449,99 \$
Prix suggéré 499,99 \$

Husqvarna 450e
50,2 cm³



499,99 \$
Prix suggéré 559,99 \$



Anatole Gagnon & Fils inc

Depuis 1972
Tél.: 449-4000
Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La vie est plus radieuse avec l'Assurance maladies graves Sun Life, c'est clair.

La journée s'annonce excellente pour en apprendre plus, alors parlons-en.



André Benoit
andre.benoit@sunlife.com



Claude Benoit
claud.benoit@sunlife.com

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.
819 441-3000
Télec. 819 441-3336
187 Commerciale,
Maniwaki, Qc J9E 1P1



Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Services d'assurances André & Claude Benoit inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. - Représentant en épargne collective, *Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective. Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

www.lagatineau.com
La Gatineau



LES MUSTANGS VICTORIEUX!

PAGE 38



PAGE 8

PARENTS ET ENFANTS Prêts à réviser votre grammaire



PAGE 21

De tout coeur avec la petite Koralie

Le Festival de la canneberge est un succès

PAGE 33

449-SHOP (7467)

la Shop

206 Notre-Dame

VISA MasterCard Interac

ACER Intel i3 HD LED, 4 GO, 500GO, HDMI, win 7 préparation inclus

15.6"

Windows 7

499\$

Technicien informatique sur place
15 ans d'expérience pour tous vos problèmes logiciels ou matériels, virus, boque, récupération de données, et plus....

21\$

MCAFEE 2012



Profitez de la vie
BRAULT & MARTINEAU

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
Si votre solde quotidien moyen est de:
100\$ 500\$ 1000\$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$

Offre en vigueur du mardi 11 octobre au dimanche 16 octobre 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de Liquidation Brault & Martineau et aux Galeries du sommeil. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiement mensuel sans intérêt » : achat minimum requis de 499\$ sur les appareils électroniques sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du client est alors calculé au taux de 19,9% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.



GRATUIT!
CE TERMINAL NUMÉRIQUE HD VIDÉOTRON
..... À L'ACHAT D'UN TÉLÉVISEUR SÉLECTIONNÉ
DÉTAILS EN MAGASIN



SAMSUNG
TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL DE 40 PO
2 entrées USB, 1 entrée PC, 1 entrée Ethernet, compatibilité avec l'application Remote d'Apple et Android
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

18⁰³\$ /mois OU **649**\$



SAMSUNG
TÉLÉVISEUR À ÉCRAN PLASMA DE 59 PO
Technologie 3D complète, 1 entrée Ethernet (prêt Wi-Fi), support pivotant
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

41⁶⁴\$ /mois OU **1499**\$



TOSHIBA
TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL/DEL DE 24 PO
1 entrée PC (VGA)
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

7⁷⁵\$ /mois OU **279**\$



TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL DE 46 PO
1 entrée Ethernet (pour réseaux locaux), socle pivotant, 2 entrées USB
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

27⁷⁵\$ /mois OU **999**\$



TÉLÉVISEUR À ÉCRAN PLASMA DE 51 PO
1 entrée Ethernet (prêt Wi-Fi), support pivotant, compatibilité avec l'application Remote d'Apple et Android
Livraison gratuite et garantie de 12 mois

24⁹⁷\$ /mois OU **899**\$

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*
SUR LES APPAREILS ÉLECTRONIQUES*
JUSQU'EN OCTOBRE 2014

LIVRAISON GRATUITE!
7 JOURS SUR 7, MÊME LE DIMANCHE!
**DANS UN RAYON DE 200 KM.

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9 H À 21 H • SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 10 H À 17 H

GATINEAU 819 561-5007 • 1 877 755-2555
braultetmartineau.com



LA LIQUIDATION

TOUT

POUR VOUS

DODGE GRAND CARAVAN SE 2011 à partir de **19 995\$**

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

Détails chez le concessionnaire



DODGE GRAND CARAVAN CREW 2011 MONTRÉE**

DODGE JOURNEY SE 2011

LE MULTI-SEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS

Détails chez le concessionnaire

à partir de **19 995\$**



DODGE RAM SXT 4X4 2011

LE CAMION AYANT CONNU LA PLUS FORTE CROISSANCE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire

à partir de **23 995\$**



JEEP PATRIOT SPORT 2011

LE 4X4 LE PLUS ÉCONOMIQUE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire

à partir de **15 995\$**



JEEP COMPASS 2011

LE 4X4 LE PLUS ÉCONOMIQUE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire

à partir de **16 995\$**



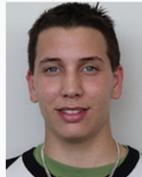
Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant

Venez rencontrer nos vendeurs!

« Le #1 du service ! »



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 8h à 17h
Ouvert le jeudi de 18h à 20h

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.



Le tournoi de golf rapporte 6 500 \$ à Centraide

JEAN LACAILLE

MESSINES - Le coup d'envoi de la campagne 2011 de Centraide-Vallée-de-la-Gatineau s'est avéré un grand succès à l'occasion de la présentation de la 11e édition du Tournoi de golf Centraide à l'Algonquin de Messines le mercredi 5 octobre dernier.

Pas moins de 75 golfeuses et golfeurs, d'un peu partout dans la Vallée-de-la-Gatineau, ont pris le départ pour générer des bénéfices nets de l'ordre de 6 500 \$, dont 3 500 \$ pour le golf seulement et les soupers qui se sont ajoutés en fin de journée, et la somme de 3 000 \$ qui s'est ajoutée à la cagnotte à la suite de l'encan, animé par Luc Martel de BMR Martel et Fils.

Bon travail !

Sonny Constantineau, qui coordonnait la journée, s'est dit très satisfait de la participation au tournoi de golf qui se veut le lancement de la campagne Centraide, dans la zone Centraide Vallée-de-la-Gatineau. Le comité organisateur était complété par Jacynthe et Jean-Claude Loyer de Lac Sainte-Marie, qui prendront la relève d'André et Nicole Sabourin, dans le secteur sud de la MRC, Claude-Anne Talbot et Dominic Morin du club de golf Algonquin de Messines.

La présidente de la campagne, Mme Chantal Chartrand, de Bell Aliant, de même que Mme Annie Lajoie, directrice générale de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides, étaient sur place pour accueillir les participants et les remercier pour cette chaleureuse contribution à la campagne.

M. Jacques Maurice, bien connu dans la région, qui habite maintenant Mont-Laurier, préside le conseil d'administration de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides. «La Vallée-de-la-Gatineau est un excellent modèle de fonctionnement pour notre organisation. Centraide est une sorte de courroie de transmission pour les gens dans le besoin. Quand on pense que 51 % des profits que nous réalisons sont investis dans l'achat de nourriture, c'est tout dire. Il faut continuer de s'impliquer afin d'aider les plus démunis.» M. Sonny Constantineau fait également partie du



Le cabinet de campagne de la Vallée-de-la-Gatineau est composé de Patrice Lacroix, André Sabourin, Jean-Claude Loyer, Nicole Sabourin, Jacynthe Loyer, et la présidente Chantal Chartrand. Lynn Kearney était absente.



Sonny Constantineau avec l'encanteur, Luc Martel.



Les acheteurs qui ont répondu à l'appel de l'encanteur Luc Martel sont Claude Benoit, Harold Sylvain, Gilles Lafrenière, Robert Boisvert, Dominic Morin et Joël Branchaud. Ils ont permis d'ajouter 3 000 \$ à la cagnotte totale de 6 500 \$ récoltée par le tournoi de golf.



À partir de la droite, les membres du comité organisateur du tournoi de golf, Sonny Constantineau, Claude-Anne Talbot, Dominic Morin, Jacynthe et Jean-Claude Loyer, en compagnie de Chantal Chartrand, présidente de la campagne Centraide Vallée-de-la-Gatineau et Annie Lajoie, directrice générale de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides.

conseil d'administration à titre de vice-président.

L'objectif global de Centraide est de 350 000 \$. «Et il faut rappeler la Guignolée des médias qui aura lieu, partout sur le territoire, le 1er décembre prochain», rappelle Mme Annie Lajoie.

L'encan

Luc Martel était l'encanteur au terme du tournoi. Il a réussi à vendre une paire de billets pour un match des Sénateurs d'Ottawa face aux Flames de Calgary, offerte par Home Hardware, une valeur de 350 \$, à Dominic Morin, pour la somme de 200 \$. Harold Sylvain, pour la somme de 250 \$, s'est mérité la paire de billets pour un match des Sénateurs contre les Canucks de Vancouver, offerte par BMR Martel et Fils. Robert Boisvert a payé

225 \$ pour un jeu X-Box, d'une valeur de 300 \$, offert par la firme François Langevin. Claude Benoit, pour la somme de 225 \$, a mis la main sur le réfrigérateur de bar d'une valeur de

425 \$ offert par Meubles Branchaud. Gilles Lafrenière a payé 625 \$ pour un voyage, pour deux personnes, au Pavillon Dorval du propriétaire, Louis L'Écuyer. Joël Branchaud a misé 426 \$ pour le réchauffe-patio Napoléon, offert par BMR Martel et Fils. Le préfet Pierre Rondeau, bien malgré lui, alors qu'il saluait son épouse Josée qui venait d'arriver, s'est adjudé la bicyclette élyptique offerte M. Claude Jacob du magasin Canadian Tire de Maniwaki, d'une valeur de 400 \$. M.

Rondeau avait misé 200 \$. Finalement, Harold Sylvain, a mérité le BBQ Broil King, d'une valeur de 800 \$, offert par Louisiana Pacific. Sa mise a été de 425 \$.

Le souper a suivi la ronde de golf et l'encan. Les participants ont profité d'un soleil radieux pour s'amuser tout en contribuant à la campagne 2011 de Centraide.

«Nous tenons à remercier les propriétaires de l'Algonquin pour leur accueil et leur participation à l'organisation», conclut Sonny Constantineau.

LETTRE OUVERTE Merci à vous tous

Ce n'est pas sans un pincement au coeur que j'ai annoncé ma démission au poste de directeur général du Château Logue. J'ai quitté mon poste en bon terme avec les actionnaires, pour des raisons personnelles et dans le but de rediriger ma carrière.

Cela n'a pas été une décision facile, considérant le temps et l'énergie que j'ai investis depuis décembre 2009, à une mission qui me tient encore à coeur et à un travail que j'ai

particulièrement aimé.

J'ai confiance en l'équipe actuelle du Château, que les compétences et l'expérience nécessaires à l'atteinte des objectifs sont réunies, et qu'avec l'arrivée récente des nouvelles ressources humaines, l'hôtel pourrait bientôt connaître ses meilleures années.

Je remercie les actionnaires de m'avoir donné l'opportunité de représenter et diriger l'équipe du Château, particulièrement Michel Lacroix pour son support et ses conseils, mais

aussi et surtout pour sa volonté et sa persévérance de mener à bien les opérations d'une des entreprises hôtelières les plus enviables de tout le territoire, de la ville de Gatineau jusqu'à Tremblant, en passant par Mont-Laurier.

Je remercie mes collègues pour la collaboration, la bonne humeur et le dévouement au travail dont j'ai été témoin au cours de mon séjour à ce poste et leur souhaite bon succès dans leurs objectifs personnels, ainsi que dans ceux du Château, en espérant avoir l'occasion

de les rencontrer lors de mes visites en tant que client de l'établissement.

Finalement, je remercie les clients, partenaires et collaborateurs de notre région, pour leur appui et leur confiance dans une entreprise de chez nous, dévouée au développement économique local et au service de sa population.

Patrice Lacroix

La Gatineau

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Sophie Cyr
- À la publicité : Pierre Vallée et Sonia Guénette
- À la rédaction : Jean Lacaille, directeur de l'information, Sylvie Dejoux, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
- À l'infographie et au graphisme : Martin Aubin, Stéfane Bogé et Étienne Desforges
- À la comptabilité : Denise Lacourcière
- Sous la direction de Denise Carrière

Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec. Tirage : 12 500 copies.

RÉSEAU SÉLECT

hebdomadaire QUÉBEC

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoit, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Un bon véhicule usagé NOUS EN AVONS!

CHOIX

Bon prix
Bonne garantie

2009 Mazda 3 GS

14 995\$ 2054
 4 portes - 4 cyl. - manuelle
 47 000 km

2007 Honda Accord

15 995\$ 2061
 4 pneus et roues d'hiver - 4 portes
 51 000 km

2009 Explorer Sport Trac

29 995\$ 1632CU
 4 portes - V8 - 4.6l.
 66 675 km

2004 F250 4X4 XLT

15 995\$ 1616CU
 cabine double - boîte 8' - diesel
 205 000 km

2003 Ford E-150

6 995\$ 1638CU
 V8 - 4.6l. - 4 portes
 97 978 km

2005 Dodge Dakota

11 995\$ 1609CU
 cabine double - 4X4 - V8 - 4,7 L.
 116 000 km

2005 Dodge Ram 1500

13 995\$ 4490
 4 portes - boîte 8' - V8 - 4X4
 139 000 km

2005 Ford explorer Ltd

13 995\$ 4475
 4X4 - édition limitée - V8
 121 000 km

2011 Focus SES

16 995\$ 2050
 Automatique - toute équipée
 30 700 km

2008 Ford Escape XLT

15 995\$ 4531
 V6 - toit ouvrant - 4 portes
 68 800 km

2008 Sportage LX KIA

14 995\$ 1606CU
 4X4 - V6 - auto.
 72 200 km

2008 Chev Aveo

8 995\$ 1181AU
 Berline - 4 cyl - automatique
 86 000 km

2008 Sylverado 1500

17 995\$ 1612CU
 4 portes - boîte 6 1/2' - V8
 130 200 km

2005 Equinox

6 995\$ 1641CU
 4 portes - 3.4l. - V6
 121 000 km

2008 F250 XLT

28 995\$ 0543CU
 4 portes - boîte 8' - V8 - 4X4 - diesel
 95 000 km

2004 Ford Taurus SE

4 995\$ 1182AU
 4 portes - V6 - Automatique
 101 324 km

2009 Ford F-150

35 995\$ 1639CU
 GPS - V8 - 4 portes
 71 623 km

2008 Ford Ranger Sport

12 995\$ 1634CU
 4 portes - V6 - Super cab
 121 913

2008 Honda Pilot SE

24 995\$ 1629CU
 4 WD - automatique V-6
 64 169 km

2007 Focus SE

9 995\$ 2053
 Automatique - berline - 4 portes
 85 000 km

2008 Explorer

21 995\$ 1636CU
 Système Sync - Mags chromé - V8
 118 898 km

2011 Ford Fusion SE

18 995\$ 2058
 4 cyl - traction avant - 4 portes
 27 000 km

2007 Ford Focus SES

8 995\$ 2033
 toit ouvrant - 4 cyl - 5 vitesses
 71 500 km

2010 Mazda 3

14 995\$ 2054
 4 cyl. - manuelle - très propre
 47 000 km

2009 Ford Edge SEL

20 995\$ 1628CU
 AWD - 4 portes - V6
 86 605 km

2011 Mustang

31 995\$ 1174AU
 Décapotable - V6 - Auto.
 26 000 km



GÉRARD HUBERT



HUBERT
 MANIWAKI / MONT-LAURIER
 Auto

Maniwaki: 819 449-2266
 Fax: 819 449-6217
 Mont-Laurier: 819 440-2266
 Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com

**GAGNEZ
 VOTRE ACHAT**
 Jusqu'à concurrence de
50 000\$





LES 2012 SONT ARRIVÉES

L'ÉVÉNEMENT

TOUT

POUR VOUS

**LA MINI-FOURGONNETTE
LA PLUS VENDUE AU PAYS
DEPUIS PLUS DE 27 ANS¹**



DODGE GRAND CARAVAN CREW 2012 MONTRÉE**

**LA NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN SE 2012
VOUS EN OFFRE ENCORE PLUS!**



GAGNANT
« MEILLEUR ACHAT 2011 »
DE CONSUMERS DIGEST



79 L/100 KM
SUR ROUTE
36 MPG⁴
MEILLEUR DE
SA CATÉGORIE
283 CH

0,5 L DE MOINS AUX 100 KM. 108 CHEVAUX DE PLUS⁵.

PLUS PERFORMANTE*

- NOUVEAU MOTEUR V6 PENTASTAR^{MC} DE 3,6 L À VVT DE 283 CH LE PLUS PUISSANT DE SA CATÉGORIE



PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE*

- TRANSMISSION 6 VITESSES
- MODE ÉCONOMISEUR D'ESSENCE EXCLUSIF DANS SA CATÉGORIE¹
- AUTOROUTE: 7,9 L/100 KM (36 MPG)⁴
- VILLE: 12,2 L/100 KM (23 MPG)⁴



PLUS D'ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE*

- SYSTÈME ÉLECTRONIQUE D'ANTIDÉRAPAGE AVEC ANTIPATINAGE TOUTES VITESSES
- RIDEAUX GONFLABLES LATÉRAUX
- CLIMATISATION BIZONE



PRIX DE DÉPART:

19 495 \$

+ 1 400 \$ FRAIS DE TRANSPORT

+ 100 \$ TAXE SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS À PARTIR DE:

20 995 \$[†]

LE PRIX COMPREND 7 000 \$² DE REMISE AU COMPTANT.

DES PAIEMENTS DE

69 \$[‡]

PAR SEMAINE POUR 84 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

OU CHOISISSEZ

LA NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN SXT 2012

- Sièges Super Stow 'n Go en 2^e rangée avec dossiers rabattables d'un seul geste – exclusifs dans sa catégorie!¹
- Porte-bagages de toit Stow 'n Place – exclusif dans sa catégorie!¹
- Moulures latérales et poignées de porte assorties
- Console au plancher avec porte-gobelets
- Glaces à écran solaire foncé

**OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT
VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE**

3,00 %

JUSQU'À 84 MOIS³

OFFRE FIDÉLITÉ POUR NOS CLIENTS EN FIN DE BAIL, RECEVEZ UNE REMISE SUPPLÉMENTAIRE DE 1 500 \$⁴

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP^{MD} | DODGE | RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres

**PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L/100 KM (35 MPG) OU MOINS.**



* Plus de puissance. Moins d'essence. Une valeur sûre. ** est une comparaison entre la gamme complète de Chrysler Canada et la gamme complète de Chrysler Canada 2010. Le consommateur avisé lit les petits caractères : 1. Le consommateur avisé lit les petits caractères : 1. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 1^{er} et le 31 octobre 2011 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix de départ. Les taxes supplémentaires ne seront ajoutées au prix, tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront ajoutés à la livraison. Les exemples de financement ou prolongés sans réserves ou prolongés sans réserves initiaux. Un acompte peut être demandé. Le consommateur peut devoir débourser un véhicule (lorsque applicable). Le consommateur peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique à la nouvelle Dodge Grand Caravan SE 2012 (RTK453 + 29E) : 20 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Dodge Grand Caravan SE 2012 : 7 000 \$ (soit 20 995 \$ financés à un taux de 4,99 % pour 84 mois équivalant à 364 paiements hebdomadaires de 68,36 \$, des frais de crédit de 3 888,04 \$ et une obligation totale de 24 883,04 \$, réserve de l'approbation de crédit par Ally Credit Canada sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et 2012. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTK453 + 29E) avec un prix d'achat de 26 495 \$ financés à un taux de 3,00 % pour 84 mois équivalant à 364 paiements hebdomadaires de 80,72 \$, des frais de crédit de 2 887,08 \$ et une obligation totale de 29 382,08 \$. Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust, Banque Scotia et RBC Banque Royale sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge, Ram 2011 et 2012 et FIAT 500 2012, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo Van, Grand Caravan Ensemble Valeur Plus, Journey SE, Ram Cléssis-Cabine, Jeep Patriot Sport et Jeep Compass Sport. Exemple : Dodge Grand Caravan SXT (RTK453 + 29E) avec un prix d'achat de 26 495 \$ financés à un taux variable préférentiel de 3,00 %, pour 84 mois équivalant à 364 paiements hebdomadaires de 80,72 \$, des frais de crédit de 2 887,08 \$ et une obligation totale de 29 382,08 \$. Le taux variable préférentiel est offert sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 et 2012 à l'exception des modèles Dodge Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Grand Caravan Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Dodge Journey Ensemble Valeur Plus, Ram 1500 à cabine simple 4x2 et 4x4 et Cléssis-Cabine, Jeep Wrangler Sport 2 portes, Jeep Patriot Sport 4x2 et 4x4, Jeep Compass Sport 4x2 et 4x4, Chrysler 200 LX et Dodge Avenger SE 2011 et 2012 et est déduit du prix négocié après taxes. Les clients admissibles dont le contrat de location d'un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge ou Ram Clé d'Or arrive à terme à partir du 1^{er} octobre 2011 peuvent bénéficier de cette offre. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ** Comparez au modèle précédent. ** Prix du modèle monté : Dodge Grand Caravan Crew 2012 (RTK453 + 29K) : 29 495 \$, incluant 6 000 \$ de remise au comptant. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. † Selon l'aide de segmentation des mini-fourgonnettes 2011 de Ward's. Les autres véhicules conçus ou manufacturés par Chrysler selon F.L. Pok. † Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2011 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. • Selon l'aide de segmentation des mini-fourgonnettes 2011 de Ward's. Les autres véhicules conçus ou manufacturés par Chrysler Group LLC sont exclus. Le sceau Best Buy est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilise sous licence. © SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. • Dodge • Jeep • RAM

**SCANNER
ICI POUR
PLUS
D'OFFRES**



Un tour d'horizon sur le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Au cours des prochaines éditions, le journal La Gatineau vous propose de faire le tour du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSS-VG) dont le Rapport annuel de gestion 2010-2011 renferme une foule d'informations susceptibles de vous renseigner sur les acteurs de la santé en région.

Faut-il rappeler que le CSSS-VG vient

de réaliser une troisième année de gestion sans déficit et qu'il est le seul à l'avoir réussi au cours de l'exercice financier 2010-2011 dans la région de l'Outaouais.

Le CSSS-VG est un établissement qui contribue à la santé et au bien-être de la population de son territoire en offrant des soins et des services intégrés, grâce au fonctionnement par programmes de services et de soutien.

La personne est sa raison d'être et sa gestion repose sur l'assurance des soins et des services de qualité appropriés aux besoins réels dispensés avec performance,

efficacité, efficience et économie. Ils sont sécuritaires et à la satisfaction des clients.

La philosophie de gestion

Elle repose sur un système de valeurs qui oriente les actions tant au niveau des soins et des services à la clientèle que des services administratifs en considérant que la priorité va à l'utilisateur, dans le plus profond respect, dans la recherche de l'excellence, de l'engagement, de la responsabilisation et de la solidarité.

Cette approche de résultats est l'aboutissement de démarches structurées avec l'ensemble des gestionnaires répondant aux

principes fondamentaux de la décentralisation participative. À la base de la philosophie de gestion, le CSSS-VG s'engage dans un processus d'amélioration continue de la qualité des soins et des services de recherche de l'excellence.

Les dirigeants

L'organigramme administratif comprend Mme Sylvie Martin, directrice générale, M. Stéphane Lalonde, directeur général adjoint, Mme Manon Moreau, le Dr Henri Bertrand, Mme Josée Larocque, M. Michael O'Leary et M. Jocelyn Carle.

Des outils et de l'information pour les gens d'affaires

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Mardi et mercredi, les gens d'affaires avaient rendez-vous dans la salle de l'église Christ-Roi pour le premier salon organisé par la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM).

«L'idée est née du Salon contacts affaires, organisé il y a deux ans et demi par la SADC à l'Auberge du draveur, explique le directeur général de la CCIM, Christian Major. C'était un peu le même public, avec des outils et des conférenciers pour les gens d'affaires. Comme la SADC n'avait pas l'intention de faire quelque chose cette année, j'ai décidé d'organiser ce salon.»

Cegep de l'Outaouais, Carrefour jeunesse emploi, MCR, banques, assurances, etc. Trente exposants se sont partagés vingt-sept kiosques. Dans ce salon, gens d'affaires et futurs entrepreneurs ont pu trouver des outils auprès d'entreprises et d'organismes. «Si on prend l'exemple des ressources humaines, poursuit Christian Major. Seule la SADC offre des conseils. Le Cegep, le CLD et la CCIM ont décidé de s'associer pour mettre en place une formation multi-entreprises.»

Six conférenciers par jour sont intervenus sur des sujets variés, «pour donner au salon un côté interactif», précise Christian Major.

Le public ciblé était essentiellement des gens d'affaires de la Vallée-de-la-Gatineau.

Mais d'autres sont venus de l'extérieur de la région, notamment de Mont-Laurier ou Gatineau.

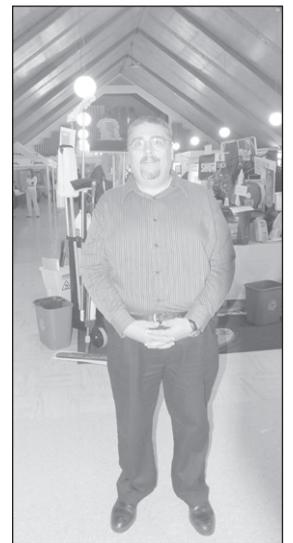
Visibilité

Parmi les exposants, Nathalie St-Jacques, copropriétaire de l'agence Voyages australes. «C'est une belle visibilité, selon elle. Notre commerce est nouveau alors il est important d'être partout pour nous faire connaître.»

Un peu plus loin, Francesca Gargantini, propriétaire du commerce «Machines à coudre et aspirateurs Gargantini INC.», situé rue Notre-Dame. Son affaire a une cinquantaine d'années. Il y a deux ans, elle a introduit une ligne de produits nettoyants, alimentaires, soins corporels, tous biologiques. «Ce salon est une belle occasion de nous faire connaître, pense-t-elle aussi. J'ai vu quelqu'un de la Chambre de commerce de Gatineau, des personnes de

Mont-Laurier. L'exposant à côté de moi par exemple ne connaissait pas mon magasin.»

Christian Major envisage déjà de renouveler l'expérience dans deux ans : «Il y aura sûrement des modifications à apporter mais l'ossature est là, nous n'avons eu aucune difficulté à trouver des exposants et conférenciers.»



Christian Major, directeur général de la CCIM.



Francesca Gargantini, propriétaire du commerce «Machines à coudre et aspirateurs Gargantini INC.», et Lucie Carbonneau, qui tient une savonnerie artisanale à Aumond et vend ses produits au commerce.



Nathalie St-Jacques, copropriétaire de l'agence Voyages australes.

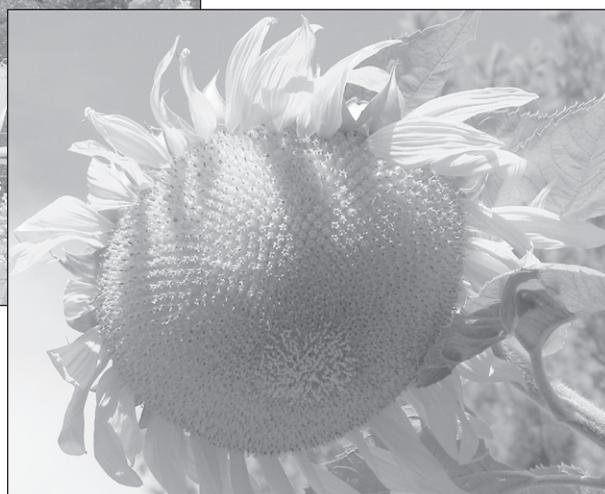
Des tournesols géants

LA GATINEAU - Le petit-fils de Réjean Carle est vraiment un jardinier unique. Il a cultivé des tournesols qui sont si haut qu'il faut une échelle pour atteindre le sommet. Il faudrait peut-être voir à les inscrire dans la livre des Records Guinness.

Ils ont certainement crû d'une façon exceptionnelle. Le grand-père ne se souvient pas avoir vu d'aussi grandes et grosses fleurs. Les tournesols mesurent 12,6 pieds et les fleurs se gonflent sur 12 pouces de diamètre. Si c'est pas un record, c'est une saprécée d'bonne moyenne !



Réjean Carle et son petit-fils sont fiers de nous présenter leurs tournesols géants.



Une fleur de tournesol dans toute sa splendeur



Immo Outaouais
Agence immobilière

Muguette Céré
Courtier Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : muguettecere@videotron.ca

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau !



<p>PRIX : 92 500 \$ SIA: 8628376</p>  <p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>19, rue Hill, Aumond</p>	<p>SIA: 8576018</p>  <p>Bungalow, extérieur en briques avec garage et 3 ch à coucher, à deux pas de Maniwaki à Délage, grand terrain, vendu inférieur à l'évaluation municipale. Arrêtez vos recherches, venez visiter.</p> <p>22, de la Madeleine - Délage</p>
<p>SIA: 8588642</p>  <p>Maison accueillante, secteur Christ Roi, avec logis au sous sol, vous pouvez en faire un nid pour accueillir votre marmaille, soyez le premier à visiter.</p> <p>134-136 Principale Nord, Maniwaki</p>	<p>90 000 \$ SIA: 8614264</p>  <p>Très coquette, cette propriété à aire ouverte sera appréciée par les futurs acheteurs, 3 ch. à c., cours clôturée, aménagée d'un patio. Venez visiter.</p> <p>267, Rue McDougall - Maniwaki</p>
<p>90 000 \$ SIA: 8613006</p>  <p>Maison située à Egan Sud, 3 ch. à c. très bien entretenue, grand garage, située près de tous les services. Soyez le premier à visiter. Le prix est de 90 000 \$, une erreur s'est glissée dans la publicité la semaine passée.</p> <p>40, Rue Masebo - Egan-Sud</p>	<p>94 500 \$ SIA: 8618753</p>  <p>Jolie propriété décorée avec goût, une partie est aménagée avec un emplacement commercial, elle est dotée de pièces spacieuses, grand patio à l'arrière et une remise. Venez y jeter un p'tit coup d'oeil.</p> <p>74, Ch. Bitobi - Maniwaki</p>
<p>SIA: 8577595</p>  <p>Située dans le secteur comeauville, cette propriété saura vous séduire : Cuisine fonctionnelle qui économise des pas adjacents au coin repas ensoleillé. Inspirés d'autrefois, les planchers en bois francs donneront du caractère à votre mobilier.</p> <p>72, Rue St-Jean - Maniwaki</p>	<p>PRIX RÉDUIT 99 900 \$ SIA: 8564031</p>  <p>Propriété située secteur tranquille, rénovée au complet, jolie cour arrière avec patio. Idéale pour jeune couple ou couple retraité. La visiter c'est l'adopter.</p> <p>485, Rue de la Montagne - Maniwaki</p>

Choisissez la qualité, choisissez Muguette Céré !

Chantal Chartrand veut dépasser l'objectif

JEAN LACAILLE

MESSINES - Chantal Chartrand, de Bell Aliant, préside la campagne Centraide dans la Vallée-de-la-Gatineau pour une troisième année d'affilée. Elle voudrait bien atteindre l'objectif qui a été fixé à 87 500 \$, voire même le dépasser.

«Nous comptons sur la générosité légendaire de la population, des entreprises et des commerçants de la Vallée-de-la-Gatineau. Les besoins ne changent pas. Ils sont toujours aussi importants. Nous avons une très bonne équipe à notre cabinet de campagne. Des gens qui sont dévoués à la cause. Nous sommes optimistes et le demeurerons tout au long de la campagne», précise Chantal Chartrand, qui loge à Maniwaki trois jours par semaine.

Elle est bien consciente que les gens, les commerçants et les entrepreneurs sont très souvent sollicités pour diverses causes, tout aussi importantes les unes que les autres, mais elle rappelle que les besoins sont criants. Un Club Select, composé de commerçants et d'entrepreneurs, sera mis sur pied afin d'activer le processus de sollicitation de dons dans la

région.

L'objectif de Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides a été établi à 350 000 \$, similaire à la cagnote récoltée l'an dernier, qui était de 356 940 \$. Cette récolte a été distribuée à raison de 51 % pour le dépannage alimentaire, les cuisines collectives et les popotes roulantes, 8,9 % au soutien aux personnes souffrant de maladie mentale, 8,9 % aux programmes et investissements sociaux, 8,8 % aux services de soutien et d'accompagnement des malades et des aînés, 7 % aux services aux familles, 6,6 % au soutien des personnes handicapées, 4,9 %



Les représentants de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais au lancement de la campagne Centraide 2011 dans la Vallée-de-la-Gatineau : Diane Clément et Harold Sylvain, debout, et Daniel Moreau et Martine Houle.

aux services aux enfants, aux jeunes et aux adolescents et 3,8 % à la prévention de la toxicomanie, de la violence et du suicide.

Centraide Gatineau-Labelle-Hautes-Laurentides dessert une population de 104 000 habitants et vient en aide à 47 organismes affiliés qui viennent directement en aide à 21 000 personnes. Pas moins de 1 820 personnes oeuvrent à titre de bénévoles dans les organismes desservis par Centraide qui dispose d'un fonds d'urgence de 28 000 \$ pour intervenir dans des situations critiques.

Les administrateurs pour le secteur Antoine-Labelle sont Jacques Maurice, Serge Gagné, Réal Provencher, Robert Béland, Judith Laurin-Campbell, Martine Loignon et Éric Deslongchamps. Sonny Contantineau est l'administrateur pour le secteur de la Vallée-de-la-Gatineau alors que Marie-France Turpin et Mélissa Malo-Marier s'occupent du secteur des Hautes-Laurentides. La directrice générale est Annie Lajoie qui compte sur Annie Gosselin, coordonnatrice de champagne, et Romance Grenier, adjointe administrative.



Mme Chantal Chartrand, de Bell Aliant, préside la campagne Centraide de la Vallée-de-la-Gatineau pour la troisième année consécutive.

Parents et enfants, prêts à réviser votre grammaire ?

SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU - Qu'est-ce qu'un complément d'objet direct ? Comment se compose une phrase ? Et le pronom, c'est quoi déjà ? Pas facile de se souvenir des règles de grammaire, surtout quand l'époque des bancs d'école ne date pas d'hier.

La Cité étudiante de Maniwaki met en place un projet avec le journal La Gatineau pour inciter parents et enfants à travailler ensemble le français. A partir de la semaine prochaine, une chronique, faite par les élèves, sera dans les pages de votre journal.

Deux enseignantes ont eu cette idée : Caroline Vézina et Annick Lefebvre. «Chaque semaine, nous allons publier une notion de base, avec un exercice et un coupon à signer par l'élève et les membres de la famille qui auront travaillé avec lui, expliquent les deux jeunes femmes. Quand il étudie la leçon tout seul, il obtient un cube de matière grise, avec sa mère il obtient un deuxième cube, avec son père un troisième, et ainsi de suite.» Toutes les quatre semaines environ, elles feront paraître une évaluation sur les notions qui auront été vues.

Cette initiative entre dans le cadre du Défi Pierre Lavoix, venu donner une conférence à la Polyvalente au début de l'année, qui consiste à promouvoir la persévérance scolaire et l'activité physique. Elle concerne plus particulièrement les élèves de secondaire 2. Mais tous, du primaire au secondaire 5, sont invités à y participer eux aussi.

Travail en famille

L'objectif premier est d'améliorer le niveau en français. «Il faut combattre les fautes d'orthographe et de grammaire, martèlent les deux enseignantes. Nous essayons de trouver de nouvelles façons de travailler le français car il y a de grosses lacunes. Or, le français est une matière très importante. Nous espérons que ce projet aura des effets à long terme sur les examens de secondaire 5.»

Autre but, inciter les parents à s'asseoir avec leurs enfants quand ils font leurs devoirs. «Bien souvent, lorsque les élèves arrivent au secondaire, leurs parents pensent qu'ils sont désormais



Annick Lefebvre et Caroline Vézina sont les deux enseignantes à l'origine de ce projet. Objectifs : combattre les fautes de français, inciter les parents à travailler avec leurs enfants.

autonomes et capables de travailler seuls, constate Robert Giard, directeur de la Cité étudiante. Mais ils ont encore besoin d'être encouragés et aidés. Le soutien à la maison se reflète en classe. Même si le parent ne comprend pas la leçon, le simple fait d'être présent, de demander as-tu apporté ton devoir, sur quoi tu dois travailler, c'est très important.»

Que les parents se rassurent, il ne s'agit pas de faire chaque soir une leçon de 1 à 2 heures. «Juste 15 minutes tous les jours, c'est déjà très bien, rassure Robert Giard. Nous comprenons que les parents ont beaucoup de choses à faire.»

Le directeur voit là une belle occasion de rentrer dans les maisons par le biais du journal. Les coupons signés permettront d'évaluer combien de papas et mamans ont embarqué. Régulièrement, les élèves seront évalués pour s'assurer qu'ils ont bien appris leurs leçons.

En récompense, la participation, peut-être, à uOn grand rassemblement réunissant des artistes à Montréal. Il est organisé chaque année par Pierre Lavoix pour les écoles ayant accumulé le plus de cubes de matière grise.

Alors rendez-vous dès la semaine prochaine pour la première leçon.

DITES-VOUS SOUVENT QUOI? COMMENT?



Aides auditives

- Test auditif de dépistage sans frais
- Ne nécessite aucune référence médicale

Sur rendez-vous seulement

Maniwaki
186 rue King bureau 107
1 800 567-1580

vosoreilles.com

François Sasseville
et Pascal Bolduc



François Sasseville
Audioprothésiste

MAISON DE LA CULTURE DE LA VALLEE-DE-LA-GATINEAU

Vendredi 14 octobre à 20h - Billets 30\$ +taxes

SAMIAN
FACE À LA MUSIQUE

Auditorium de la Cité étudiante
Maniwaki

“**Toute une révélation**”



En nomination au gala de l'ADISQ
**Auteur / compositeur
de l'année**

Réservez vos billets
dès maintenant

Bijouterie La Paysanne - Aux Galeries Maniwaki
Garage Boisvenue Ultramar à Gracefield
Site web de la Maison de la culture : www.mcvg.org

Vendredi 28 octobre - 20h
35\$ +taxes

Jean LAPOINTE

seul... ou presque

NICOLA CICCONE

20h
Vendredi 18 novembre
45 \$

Imagine-toi...

en formation professionnelle au CFP Vallée-de-la-Gatineau

FORMATION AGENT DE SÉCURITÉ



Sécurité privée :
gardiennage

Durée :
70 heures

Endroit :
CFP Vallée-de-la-Gatineau

Heures :
2 soirs par semaine
et le samedi

FORMATION DE BASE

À l'intention des nouveaux demandeurs
de permis d'agent de gardiennage



**Inscris-toi
maintenant !**

Date de début:
Le 7 novembre 2011

**CFP
Vallée-de-la-Gatineau**
211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki

819-449-7922 poste 19265

ou le

1-888-831-9606 poste 19265



Service régional
formation professionnelle
Outaouais

www.imagnetoi.ca

La formation professionnelle en Outaouais

CHRYSLER Jeep DODGE RAM



PIÈCES ET SERVICE

**ACHETEZ 3 PNEUS
ET OBTENEZ LE 4^e
GRATUITEMENT**

**PRÉPAREZ VOTRE VÉHICULE À AFFRONTÉ
LES RIGUEURS DE LA CONDUITE HIVERNALE!**

* Pose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

BRIDGESTONE
GENERAL TIRE

Firestone
GOODYEAR

UNIROYAL
Continental

MICHELIN
BFGoodrich

SERVICE D'ENTRETIEN « TRANQUILLITÉ D'ESPRIT »

64⁹⁵ \$±

(Prix courant : 84,95 \$)

Huile synthétique Mobil 1 offerte
moyennant un supplément.

Comprend :

- ✓ Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar^{MD} 5W20 ou 5W30
- ✓ Filtre à huile Mopar
- ✓ Permutation des quatre pneus
- ✓ Inspection « **Tranquillité d'esprit** » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, de même que vérification électronique de la batterie, vérification des systèmes des freins avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- ✓ Rapport écrit des résultats
- ✓ Vérification du constructeur

± Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesel, les V10, les HEMI^{MD}, les V8, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques.

BALAIS D'ESSUIE-GLACE MOPAR

À partir de

20⁹⁵ \$
WB00014AE

Comprend :

- ✓ Installation de balais d'essuie-glace Mopar

BATTERIE MOPAR

À partir de

79⁹⁵ \$¥

Comprend :

- ✓ Remplacement sans frais pendant 24 mois
- ✓ Garantie au prorata de 6 ans
- ✓ Vérification du constructeur

¥ Numéro de pièce BA3575450W. Diagnostic et installation en sus.

POUR ENCORE PLUS D'ÉCONOMIES, VISITEZ
mopar.ca/economiser

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER, JEEP^{MD}, DODGE, RAM



PRIX INSTANTANÉS :

- Carte de téléchargement musical (3 chansons)
- Écouteurs Mopar
- Clé USB Dodge Charger

TIRAGES AU SORT :

- 500 Playbook^{MC} BlackBerry^{MD}
- 200 systèmes musicaux SoundDock^{MD} portables de BOSESM



GRAND PRIX :
6 juke-box pleine dimension avec une carte de téléchargement de 500 chansons

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participants. Offres en vigueur jusqu'au 16 décembre 2011. Les prix indiqués ne comprennent pas les taxes. Le concessionnaire peut fixer ses propres prix. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc. Pour tous les détails, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participant. * Valable sur tous les achats de services admissibles chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge • Ram local participant. * Aucun achat requis. Le concours « Les rendez-vous gagnants » 2011 débute chez les concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participants le 19 septembre 2011 et se termine le 17 décembre 2011. Le concours consiste en une promotion sous forme de cartes à gratter gagnantes et de loteries promotionnelles en ligne assorties de prix régionaux. Les gagnants doivent correctement répondre à une question d'arithmétique réglementaire. Environ 120 000 cartes à gratter de la promotion instantanée seront distribuées au début du concours. L'échelle de valeurs des prix va de 3,75 \$ à 18 \$. Le règlement complet du concours est disponible à www.mopar.ca/fr. Le concours de prix instantanés se termine le 17 décembre 2011 (16 décembre 2011 au Québec) ou jusqu'à épuisement des stocks de cartes officielles du concours « Les rendez-vous gagnants » (selon la première éventualité). 500 premiers prix, 200 deuxièmes prix et six grands prix seront décernés au pays pour la portion des loteries promotionnelles en ligne du concours « Les rendez-vous gagnants » parmi toutes les inscriptions admissibles reçues jusqu'au 17 décembre 2011 à 23 h 59 (HE). L'allocation régionale et la valeur au détail approximative des prix des loteries promotionnelles se déclinent comme suit : BlackBerry^{MD} PlayBook^{MC} (valeur approx. : 555 \$) / systèmes musicaux SoundDock^{MD} portables de BOSESM (valeur approx. : 499 \$) / juke-box pleine dimension de qualité commerciale avec une carte de téléchargement de 500 chansons (valeur approx. : 4 999,99 \$). Québec - 100/40/1. Ces offres incitatives ne sont applicables que chez les concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • Ram participants. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler Group LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.

Jacques Rivet n'a pas vu les Chutes César

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Jacques Rivet, un amateur de quad de Maniwaki, s'est payé une traite d'une semaine à la pourvoirie l'Auberge du Bouleau blanc avec l'intention ferme de visiter les sites touristiques du secteur du Baskatong et ceux qui longent la rivière Gatineau. Il n'a pu visiter les Chutes César, dans la zec Petawaga, dont l'accès est interdit, sauf aux campeurs autorisés.

«J'ai été ébloui par les Chutes de la Gens de terre et Serpent mais je n'ai pu voir les magnifiques Chutes César. Il me semble que la rivière Gatineau appartient à tout le monde. C'est pas logique. Les touristes sont refoulés. Les dirigeants de la zec ont décidé de prendre possession de la rive en y plantant une pancarte d'accès interdit. Il me semble que c'est pousser un peu fort», précise Jacques Rivet.

Un pourvoyeur s'interroge

Sylvain Durand, de l'Auberge du Bouleau blanc, n'y comprend rien non plus. Les Chutes César n'appartiennent pas à la zec.



Elles sont très belles les Chutes César.

«Qui plus est, j'ai inclus la visite des Chutes César sur notre site web pour inviter notre clientèle, ou les visiteurs, à aller y faire un tour pour voir de plus près cette richesse naturelle. Ils me reviennent en m'indiquant qu'ils ne peuvent y avoir accès. Nous avons discuté du problème avec

des dirigeants de la MRC d'Antoine-Labelle qui nous avaient alors indiqué qu'ils allaient s'occuper de cette problématique. Cela fait deux ans qu'on attend une intervention, et personne ne vient.»



«Je ne peux comprendre que le touriste que je suis ne puisse avoir accès à ces belles chutes», lance Jacques Rivet.

Jacques Rivet entend faire les représentations d'usage auprès de personnes susceptibles de régler cette problématique. «En tant que touriste, je ne peux comprendre qu'on me refuse le droit d'accès à ce site touristique qui appartient à tous les Québécois.»

La région les aide, ils s'engagent à y revenir travailler

SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU - Donner un coup de pouce financier à des étudiants qui s'engagent à venir travailler dans la Vallée-de-la-Gatineau. C'est le concept des Bourses de la relève, distribuées chaque année, en septembre et janvier, depuis 2007.

«Il est né d'une crise en 2006 avec un manque de main-d'œuvre au Centre hospitalier, explique Marlène Thonnard, présidente de la fondation depuis 4 ans. Aujourd'hui, elles sont données à des étudiants de différents secteurs, en fonction des professionnels qualifiés dont la région a besoin.»

Bilan de la dernière session

En septembre, 31 500 dollars de bourse ont été accordés. Il y avait 41 dossiers. Parmi eux, 19 concernent des personnes suivies depuis plusieurs années, soit de 2 à 5 ans, dont 10 de niveau bac et 9 de niveau DEC. Il y a 16 nouvelles demandes de jeunes qui débutent leurs études post-secondaires, ou d'autres qui sont sur le point de les terminer et se sont finalement décidés à revenir dans la région.

«Sur les 41 bénéficiaires, 22 sont appuyés par le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ou la Commission scolaire, les deux gros employeurs de la région, précise Marlène Thonnard. Les autres sont soutenus par des entreprises privées, dans les domaines de la comptabilité, finances, construction,

pharmacie, agriculture, architecture, informatique, transports, foresterie. Cela montre que nous nous diversifions dans l'attribution de ces bourses et qu'il y a des besoins dans plusieurs secteurs.»

La procédure

La Vallée-de-la-Gatineau est la première à avoir mis en place les Bourses de la relève et d'autres régions du Québec se sont montrées intéressées par ce dispositif. Depuis leur existence, 81 bourses ont été accordées. Elles sont données dans le cadre du plan d'action Complicité emploi, à partir d'un fonds constitué de dons des municipalités, de la MRC, d'organismes.

Les bénéficiaires sont âgés au minimum de 17 ans. Ils peuvent commencer, poursuivre ou reprendre leurs études.

«Parmi les critères, il faut une lettre d'un employeur potentiel, explique Marlène Thonnard. Ce n'est pas une promesse d'emploi mais un engagement à considérer sa candidature lorsque la personne aura fini ses études.»

Un comité de sélection, composé de gens représentatifs de la région, étudie les demandes. L'aide financière est accordée pour toute la durée des études, jusqu'à l'obtention du diplôme. Le boursier signe un contrat d'engagement moral à revenir travailler dans la région pour le même nombre d'années durant lesquelles il a été supporté, sinon il devra rembourser.

Pour la prochaine session, en janvier, les dossiers devront être déposés au plus tard le 3e vendredi de ce même mois.

Dans ses prochaines éditions, La Gatineau vous proposera des portraits de personnes qui ont bénéficié des Bourses de la relève.

SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ du 16 au 22 octobre 2011



Le Québec mobilisé
contre la pauvreté



Julie Boulet
Ministre de l'Emploi
et de la Solidarité sociale
et ministre responsable
de la région de la Mauricie

Au Québec, nous avons fait le choix de nous engager dans la lutte contre la pauvreté. C'est en unissant nos forces que nous favoriserons l'inclusion de tous.

La Semaine de la solidarité est l'occasion pour moi de rappeler que dans chaque région, les partenaires locaux participent à cet effort collectif et élaborent un plan d'action visant à faire reculer la pauvreté et l'exclusion sur leur territoire.

Je profite de l'occasion pour vous inviter à les appuyer et à joindre le mouvement, par exemple en soutenant des initiatives d'organismes communautaires. C'est par la mise en commun de nos efforts que nous ferons reculer la pauvreté et que nous construirons une société toujours de plus en plus juste et équitable.

Pour consulter les activités organisées, visitez le semainedelasolidarite.gouv.qc.ca.

Emploi
et Solidarité sociale
Québec

Des primes de soir et de nuit

LA GATINEAU - L'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, de concert avec les directeurs généraux de la région, a décidé de prolonger le projet pilote de bonification des primes de soir et de nuit pour les infirmières, infirmières auxiliaires et inhalothérapeutes.

Le projet pilote qui devait prendre fin le samedi 8 octobre dernier, est donc prolongé jusqu'au 5 novembre prochain. Cette décision a été prise afin de permettre aux dirigeants du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau de poursuivre les discussions avec les représentants syndicaux.

Des frères d'un jour à la radio

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Un invité bien spécial à CHGA-FM. Le petit Joé Galipeau, 11 ans, était sur les ondes mercredi 5 octobre. Le matinalier Gaétan Bussièrès a accepté d'être son grand-frère d'un jour et de lui faire découvrir l'envers du décor de la radio.

C'est l'Association des grands frères et grandes sœurs de l'Outaouais qui a eu l'initiative de cette rencontre. Un organisme à but non lucratif créé pour aider les enfants de familles monoparentales, en manque de confident ou de modèle.

Chaque année, partout au Québec, l'association souligne le mois de septembre de façon bien particulière. «Le but est de sensibiliser les gens afin d'inciter des enfants et des adultes à nous rejoindre», explique Sophie Lacourcière, agente au jumelage dans la Vallée de la Gatineau.

Pour marquer le coup, elle a demandé à des personnalités impliquées dans leur milieu de jouer le grand frère ou la grande sœur d'un jour.

Un salut aux amis

Joé s'est levé très tôt pour être dans les studios dès 7 h. «Nous avons de la belle visite aujourd'hui», a annoncé Gaétan Bussièrès aux auditeurs. Hé oui, je suis grand frère d'un jour.»



De gauche à droite : l'animateur radio Gaétan Bussièrès, le petit Joé Galipeau et Sophie Lacourcière, agente au jumelage dans la Vallée-de-la-Gatineau pour l'Association des grands frères et grandes sœurs de l'Outaouais.

Installé devant son micro, Joé était visiblement intimidé. Il a quand même profité de l'occasion pour dire un bonjour à ses camarades de classe et son institutrice de Messines.

Fan de CHGA-FM, Joé est très connu des animateurs puisqu'il va à chaque événement organisé par la radio. «Il connaît tous les programmes, explique son père Rhéo Galipeau. Dès qu'il se



L'animateur Olivier Beauregard en compagnie de Joé Lapointe-Beauregard

lève, il allume la radio. Juste visiter les locaux c'était déjà quelque chose, alors passer en ondes. Il a dit à tout le monde de l'écouter.»

Le 22 septembre, Joé Lapointe-Beauregard, un autre petit frère, est lui aussi venu à la radio pour rencontrer l'animateur Olivier Beauregard. Une belle expérience pour ces deux enfants, qui incitera peut-être des adultes à devenir leurs grands-frères de cœur.

Contrer le décrochage scolaire

LA GATINEAU – Cette initiative a été l'occasion pour Sophie Lacourcière de présenter l'association et de lancer un appel. Joé par exemple attend un grand frère de cœur depuis un an. «En ce moment, trois femmes sont en processus d'acceptation pour être jumelées avec nos trois petites filles», explique-t-elle. Nous recherchons des hommes pour nos sept petits garçons.»

Il y a un an, une antenne des Grands frères et grandes sœurs a été mise en place à Maniwaki, à l'Académie du Sacré-Cœur, grâce au projet Agir ensemble et réussir, soutenu par la Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais et Western Québec. Cette antenne a été implantée pour contrer le décrochage scolaire.

Le principe: jumeler des enfants âgés de 6 à 14 ans, originaires de familles monoparentales et habitant la Vallée-de-la-Gatineau, avec des adultes significatifs, représentant un modèle, une référence, qui vont devenir un grand frère ou une grande

sœur de cœur.

Chaque semaine, l'enfant et l'adulte se retrouvent pour faire des activités. Sport, sorties culturelles, sociales, artistiques ou de loisir : les rencontres doivent avoir lieu à l'extérieur du domicile de l'enfant.

Les bénévoles, ayant plus de 18 ans, s'engagent pour un an minimum et consacrent trois à quatre heures par semaine, ou toutes les deux semaines, par enfant. Peu de temps donc mais avec des effets bénéfiques car, selon des sondages, le projet a un impact sur le décrochage scolaire en permettant aux enfants de sortir de chez eux, découvrir autre chose, se confier, l'adulte peut lui donner envie de réussir.

L'organisme recherche des bénévoles et de nouveaux enfants. Les personnes intéressées peuvent aller sur le site Internet www.gfgso.com, appeler au 819-449-7866 poste 14834, envoyer un mail à sophie.lacourciere@cshbo.qc.ca



Société nationale des Québécoises et Québécois des Hautes-Rivières

Invitation aux membres et sympathisants

Souper et visionnement de film

LUNDI 24 OCTOBRE 2011

CHÂTEAU LOGUE

12, rue Comeau, Maniwaki

17 h 30 à 18 h Inscriptions

18 h à 19 h 30 Souper (repas chaud)

19 h 30 à 21 h Projection du film

« Questions nationales » et période d'échanges

Confirmation de présence avant le 19 octobre

au 819 449-3508 ou 819 623-3617

ou par courriel : snqhr@tlb.sympatico.ca

Québec, Écosse et Catalogne : trois nations tiraillées par leur rêve d'indépendance.

Le documentaire

« Questions nationales »

analyse leur situation et jette

un nouveau regard sur le débat

de la souveraineté au Québec.

Réalisation : Roger Boire et

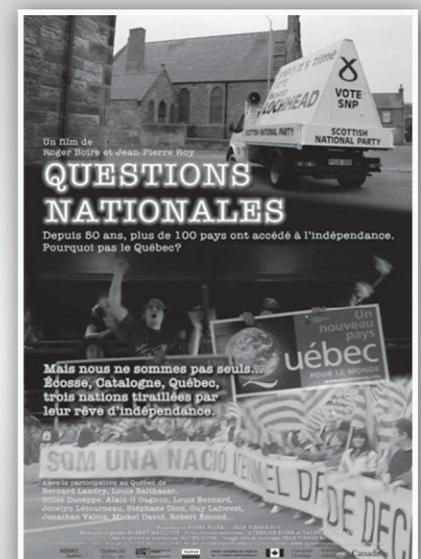
Jean-Pierre Roy.

L'entrée et le repas sont gratuits pour les membres en règle de la SNQ

Non membres : 15,00\$

Cartes de membres disponibles sur place :

15,00\$/année (adultes) 5,00\$/année (étudiants)



Joanne Roy, Courtier immobilier



Royal LePage La Renaissance

Agence immobilière

139, Boulevard de l'Hôpital
Gatineau

819-790-1778 / 819-561-2445

roy.joanne@sympatico.ca

<http://www.joanneroy.com>

ROYAL LEPAGE

www.royallepage.ca

Votre complice immobilier

328, ch. du Chevreuil-Blanc, Bowman. 60 000\$

Lac Bertrand à proximité. Coquette maison de 1 chambre à coucher, cuisine rénoverée, entretien général de qualité. Accès au sous-sol par l'extérieur, garage 2004, beau grand terrain de 16000 p.c. Toit neuf (2010), puits artésien, chauffe-eau, toit, fenêtres, porte extérieure... etc. Osez venir me visiter SIA 8571048



122, Ch. Jetté, Aumond 299 900\$

Maison de 4 c.c., 2 s-bain, 2 garages, plage, quai. Sous-sol plein pied, terrain 1 acre. Possibilité d'un logis parental, puits et fosse septique (vidangée été 2011), large vue sur le lac Murray. Libre immédiatement. SIA 8571164



Une erreur s'est glissée dans notre édition du 6 octobre 2011, l'affichage du 122, ch. Jetté, Aumond, le prix n'est pas 29 900\$, mais bien 299 900\$. Le Journal La Gatineau est désolé des incon vénients que cela a pu causer.

Sensibilisation aux maladies mentales

LA GATINEAU - La Semaine de sensibilisation aux maladies mentales est une campagne d'éducation publique qui a pour objectif de nous faire mieux connaître ces maladies. Le thème de cette année est «La maladie mentale à visage découvert».

Près d'un Canadien sur cinq est atteint d'une maladie mentale, pourtant les préjugés défavorables persistants entretenus à l'égard de la maladie mentale découragent des millions d'entre eux à demander de l'aide. Pendant bien

trop longtemps, les gens souffrant d'une maladie mentale sont restés dans l'ombre. De plus, le fardeau sociétal de la maladie mentale est méconnu du public, et trop peu de malades demandent l'aide dont ils ont besoin.

Tendez la main. Ne craignez pas de demander de l'aide et d'en offrir. Le message s'adresse autant à la famille qu'à la personne qui souffre en silence, ainsi qu'à tous ceux d'entre nous qui connaissent une personne affligée. Demandez de l'aide sans tarder. L'intervention et les

traitements précoces réduisent l'incapacité de longue durée attribuable à la maladie mentale. Partagez les soins. Le traitement et le soutien des personnes souffrant d'une maladie mentale font appel à différents prestataires de soins, et chacun a un rôle important à jouer. Espérez, même s'il n'y a pas de guérison pour les maladies mentales graves, les traitements améliorés et le soutien communautaire augmentent l'espoir de rétablissement des symptômes et d'une meilleure qualité de vie.

Respectez les différences. Les personnes souffrant d'une maladie mentale et leurs familles sont aussi diversifiées que la population générale. La maladie mentale ne connaît pas de frontières. Elle frappe quiconque peu importe l'âge, la culture, le revenu et l'instruction.

Nous avons tous un rôle à jouer.
L'équipe de Suicide Détour
181, rue Notre-Dame,
Maniwaki.
819-441-1010

Santé mentale : il faut lever les tabous

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - Dépression, schizophrénie, troubles anxieux ou de l'humeur. Les maladies mentales sont multiples et peuvent toucher n'importe qui. Une personne sur cinq en souffre au Canada.

Dans le cadre de la semaine provinciale de sensibilisation, plusieurs organismes ont tenu un kiosque jeudi, dans les galeries de Maniwaki. L'occasion de distribuer de la documentation et de donner des sites Internet. Objectif : informer et combattre les préjugés.

«Les passants ont été nombreux à s'arrêter, au-delà de ce que nous espérions», commente Rachel Langevin, adjointe à la

direction de Suicide détour. Elle été accompagnée de Lucie Héroult intervenante clinicienne, Carole Beaudin intervenante communautaire, Sophie Séguin stagiaire, de Halte-Femmes Haute-Gatineau ; Paul Lacaille, de la Maison amitié ; Rachel Lachaine travailleuse sociale, Annie Richard intervenante organisme communautaire, Linda Crites infirmière, du CLSC.

«Nous voulons montrer qu'avec un traitement, les personnes atteintes de maladies mentales peuvent avoir une vie normale et se faire une place dans la société, commentent-elles. Il faut aussi expliquer aux proches que des organismes sont là pour les aider.»

Cinquième, sixième et treizième au Supermotocross

LA GATINEAU - Daniel Cousineau, Gabriel Dault et Manuel Patry ont participé aux finales du Stade Olympique lors du Supermotocross Monster Energy, samedi 1er octobre.

«Malgré une piste hautement technique et relativement dangereuse, beaucoup de pilotes professionnels ayant subi des chutes importantes, et malgré quelques problèmes mécaniques, nous avons pu compléter avec succès l'événement», commente Manuel Patry.

Voici leurs positions lors de la course en finale semi-pro : Gabriel Dault 5e, Manuel Patry 6e, Daniel Cousineau 13e, sur un total de 23 pilotes.

«Ce fut une expérience incroyable et nous souhaitons fortement pouvoir participer aux compétitions pour 2012, commentent les trois jeunes hommes. Nous offrirons donc probablement un autre souper-bénéfice pour amasser des fonds. Nous tenons à remercier nos commanditaires pour leur aide cette année.»



Plusieurs représentants d'organismes se sont rassemblés dans les galeries de Maniwaki pour sensibiliser les passants aux maladies mentales.



Souper de doré à la Légion Canadienne



Vendredi 21 octobre
à partir de 19 h
Billets 20\$ (limités)



Pour information
Louis Ryan 819-449-4487 ou 449-1878



GENDRON CHRYSLER JEEP DODGE RESSORTS GENDRON

259, boulevard Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E4

Tél. (819) 449-1611
Fax (819) 449-5589

Passez voir nos experts **GM**
Formés par GM avec plus de **63** années d'expérience

Dave Kenney 25 ans d'expérience GM



Gendron Auto le service #1 !

Moteur Transmission
Différentiel
Électronique

Ils connaissent votre véhicule GM
plus que n'importe qui !!!



Michel St-Jacques 38 ans d'expérience GM

Votre équipe du service après-vente,
Benoit Major conseiller technique et Annie Rivest directrice.

Nous attendons votre appel ! 819-449-1611

Nos heures d'affaire sont du lundi au vendredi de 7h30 à 17h00.



Annie Rivest
Gérante
du service



Benoit Major
Conseiller
technique

Le développement hydroélectrique à la portée de Kitigan Zibi

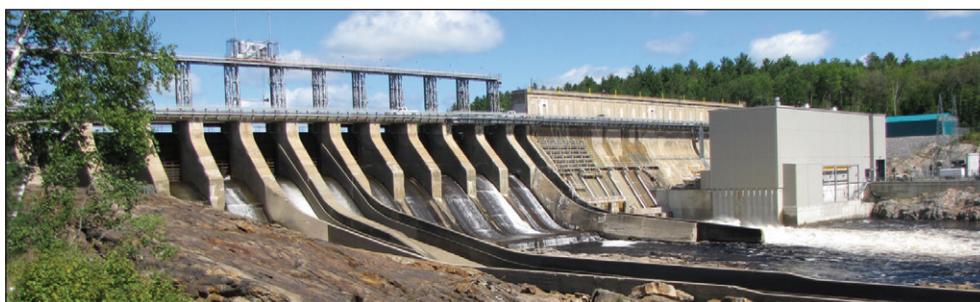
JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Selon M. F. Pierre Gingras, spécialiste en génie industriel et chercheur associé à l'Institut économique de Montréal (IEM), il existe au moins trois sites de projets hydroélectriques de moyenne envergure, entre 50 et 125 mégawatts, qui pourraient être exploités dans la Vallée-de-la-Gatineau, dont un à Kitigan Zibi Anishinabeg.

Dans une Note économique publiée par l'IEDM, jeudi dernier, M. Gingras explique qu'entre le Barrage Mercier et le réservoir Paugan, à Grand-Remous, il existe au moins

trois sites de projets intéressants, pour un potentiel total de l'ordre de 130 à 160 MW. L'un est situé sur les propriétés mêmes de la réserve autochtone de Kitigan Zibi Anishinabeg, au sud immédiat de Maniwaki. Dans leur état actuel, les rives très abruptes rendent la rivière difficilement accessible. Le projet, selon M. Gingras, pourrait comprendre des aménagements touristiques de plein air exceptionnels, en plus d'intégrer un lien routier important entre les deux secteurs riverains de la rivière Gatineau.

On le cite : «Lorsque l'on pense à des barrages hydroélectriques, on voit tout de suite des projets gigantesques comme la Baie James, qui sont la spécialité d'Hydro-Québec.



Le barrage Mercier à Montcerf-Lytton.

Or, il y a beaucoup de projets plus modestes qui pourraient être mis de l'avant par les communautés locales car celles-ci tiendraient compte des aspects récréotouristiques et immobiliers dans leurs analyses d'impact économique.»

Il cite en exemple les réservoirs Taureau et Gouin qui sont le résultat direct de projets hydroélectriques et qui figurent désormais parmi les sites québécois de loisir, de pêche et de plein air les plus fréquentés.

L'auteur rappelle que l'hydroélectricité est une énergie propre et renouvelable. Elle a été reconnue ainsi officiellement par 154 pays lors de la convention de Bonn sur les énergies renouvelables, en 2004. M. Gingras estime que chaque mégawatt installé évite en moyenne l'émission de 2 500 tonnes de carburant et l'émission de 10 000 tonnes de gaz à effet de serre, comparativement à une centrale thermique comme celle de Tracy.

L'or bleu québécois

Dans son document, L'eau du Nord, un projet réaliste, durable et rentable pour exploiter l'or bleu québécois, M. Gingras s'interroge depuis les grands travaux hydroélectriques de la baie James dans les années 70. L'eau et

l'énergie du Nord québécois font partie de la mythologie nationale tout comme la réalité économique quotidienne. Le harnachement des rivières du Nord a indéniablement transformé les politiques énergétiques et environnementales du Québec. Cet impact s'est aussi fait positivement sentir sur divers autres secteurs qui vont des finances publiques au développement industriel, en passant par le progrès social et économique des communautés autochtones.

Le projet Eau du nord propose d'exploiter l'or bleu québécois d'une façon réaliste et respectueuse de l'environnement. Même limité à sa dimension hydroélectrique, il serait rentable. En ajoutant l'exploitation de l'eau, il permettrait aux Québécois de s'enrichir grâce à la demande croissante pour une ressource rare qui se retrouve en grande quantité sur leur territoire, exactement comme les régions exportatrices de pétrole le font. Comme tenu de ses avantages considérables, de son impact environnemental limité, et des investissements raisonnables qui seront nécessaires pour le réaliser, on devrait, selon M. Gingras, le considérer avec objectivité et ouverture d'esprit.



François Lafrenière
Courtier immobilier
franlafreniere@gmail.com

333, Boulevard Saint-Joseph, Gatineau (QC) J8Y 3Z2

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Agence immobilière
Cell.: 819-441-5445
Fax.: 819-441-0087



NOUVEAU !!!

Numéro MLS: 8624183 - 62, Ch. Paul - Propriété riveraine avec 135 pi. de façade sur le Lac Beaulieu. Beau terrain pour bâtir votre chalet ou maison. Chemin ouvert à l'année. Fosse septique et champ d'épuration déjà en place. Belle plage avec sable et descente lente. Lac navigable. Tout y est il manque que vous. **79 500 \$**



à pieds. 4 chambres à coucher.

Numéro MLS: 8592092 - 164 rue Nault - Maison très bien entretenue au fil des ans. Toit et fenêtres ainsi que la salle de bain refaits. Jolie cour arrière clôturée avec un bel aménagement floral. Près de tous les services, accessible **123 900 \$**



Numéro MLS: 8562235 - 4, Ch. Farley, Messines - Bungalow de 1 176 p.c. avec logis parental au s.s. avec entrée indépendante. Tout brique avec garage et atelier, 550 p.c. sous l'abri d'auto. Beau terrain avec arbres matures. **149 900 \$**



PRIX RÉVISÉ

Numéro MLS: 8578469 - 6, Rue Cécile, Egan-Sud - Splendide propriété à 2 minutes de Maniwaki, aménagement paysager, endroit calme et paisible dans un beau secteur, près du lac Evans et de la patinoire. Très jolie décoration intérieure et bien entretenue. Une visite vous convaincra! **194 000 \$**

Terrain Kazabazua - MLS: 8580552



Semez et récoltez

Plus de 4 000 000 de personnes lisent leur hebdo local chaque semaine.
Annoncer ici, ça porte fruit.



L'association des journaux locaux du Québec.

La Gatineau www.lagatineau.com

www.lagatineau.com

Un peu de poésie

MANIWAKI - Vendredi 30 septembre, la bibliothèque J.R L'Heureux organisait une soirée culturelle qui a clôturé son concours de poésie. Plus de cinquante poèmes ont été envoyés, dans trois catégories. Voici les textes primés par le jury.

«La musique», catégorie 9-12 ans, de Zoé Beaugard et Rebecca Lafontaine.

La musique c'est toute ma vie
Ça restera ainsi

La note do
C'est si beau

La note ré
Me fait rigoler

La note sol
Me rend folle

La note si
Me fait penser à une souris

La note mi
Me fait penser à mes amis

La note fa
C'est tout sauf fa fa

C'est ça la musique

«Hommage à ma meilleure amie», catégorie 13-17 ans, d'Abigaël Céré

Pour moi, une amie
C'est pour la vie
Et ma meilleure amie
C'est toi Miri

Pour tous les jours à rigoler
Pour les bons moments passés
Pour ton soutien infini
Merci à ma meilleure amie

Pour les pires journées
Les moments à se reconforter
Les péripéties vécues
Merci de m'avoir soutenue

Pour les moments de silence
Des coups d'œil complices
Des commentaires apaisants
Merci d'être restée toi-même
Merci simplement d'être mon amie
Pour la vie

«Histoire sans bon sens», catégorie 18 ans et plus, de Gilbert Lachapelle.

J'ai vu ses yeux
Je me souviens de leur bonheur

J'ai perdu la vue

J'ai senti sa peau
Je me souviens de sa chaleur
J'ai perdu le toucher

J'ai humé son parfum
Je me souviens de ses effluves
J'ai perdu l'odorat

J'ai entendu sa voix
Je me souviens de ses silences
J'ai perdu l'ouï

J'ai goûté sa bouche
Je me souviens de sa saveur
J'ai perdu le goût

J'ai imbibé tous mes sens d'elle
J'ai perdu le bon sens
Je tourne en rond
Et pourtant je vis
Une histoire sans bon sens

«Petites fleurs que j'aime», prix coup de cœur, catégorie 9-12 ans, de Rose-Marie Guénette.

La rose avec ses grandes épines
Nous pique et nous fait souffrir

Le lys, le vantard
Se pavane devant les brins d'herbe et les grands arbres
Qu'il pense bons

Le tournesol tourne et tourne nuit et jour,
jour et nuit
Sans arrêter pour regarder au loin

Le coquelicot, avec sa belle couleur rouge
Est toujours là pour aimer les autres

Le tulipe, soit rouge soit jaune
Se met du parfum à tomber par terre

La calandre, petite fleur multicolore
S'allume et s'éteint le printemps venu

Le sabot de la vierge, un petit soulier jaune
Parfait pour un schtroumpf

Le lilas dans son arbre
Surveille les alentours

Le pissenlit est jaune, jaune comme de la moutarde sucrée

L'orchidée de sa couleur orange et rose
Me donne envie de croquer dans un fruit

Voici les petites fleurs que j'aime

La SNQ honore ses bénévoles

JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - La Société nationale des Québécois des Hautes-Rivières (SNQ-HR) a rendu hommage aux bénévoles qui ont contribué au succès de la Fête nationale du

Québec par des cocktails qui ont eu lieu un peu partout sur son territoire.

Les bénévoles d'Aumond ont donc répondu à l'invitation de la société mardi soir dernier au Château Logue. Ils ont été reçus par Sonia Lortie qui n'a pas manqué de les remercier pour leur implication.



Sonia Lortie de la SNQ des Hautes-Rivières en compagnie de quelques bénévoles de la Fête nationale du Québec.

N'oubliez pas l'invitation de Paul Meloche

LA GATINEAU - Paul Meloche, président honoraire de la collecte de sang d'Héma-Québec, vous rappelle qu'il vous attend en grand nombre pour la collecte du mardi 18 octobre prochain, de 13h15 à 20h, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Les bénévoles du comité local des collectes de sang de Maniwaki, en collaboration avec la ville de Maniwaki, ses pompiers volontaires et la Sûreté du Québec de

la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, sollicitent les donateurs de sang de la région en leur rappelant qu'il est important de maintenir la réserve à son plus haut niveau, ce qui permet d'intervenir auprès des gens quand le besoin s'en fait sentir.

En février dernier, Paul Meloche a reçu 22 transfusions sanguines qui lui ont sauvé la vie. Inscrivez la collecte de sang du mardi 18 octobre prochain à votre agenda.

La violence change l'enfance

LA GATINEAU - Une augmentation des signalements a été enregistrée cette année à la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ). Un total de 76 469 situations d'enfants ont été signalées, soit 5 796 de plus que l'an dernier.

Cette augmentation représente une hausse de 8,2 % alors que l'augmentation des cinq dernières années se situait autour de 1,4 % par année. Pour la région de l'Outaouais, 5 011 signalements ont été traités, représentant une hausse de 5 %.

L'abus physique

Les motifs de signalement aux DPJ les plus retenus demeurent la négligence et le risque sérieux de négligence. Les seconds motifs sont ceux de l'abus physique et du risque sérieux d'abus physiques, avec une

proportion de 25 % des signalements retenus. Les jeunes subissent des séquelles psychologiques qui peuvent avoir un impact pour le reste de leur vie. Ils peuvent vivre de l'anxiété, se refermer sur eux-mêmes, sans parler de la méfiance qui s'installe à l'égard des autres adultes pouvant en prendre soin. Dans le cas des blessures physiques, il s'agit d'ecchymoses, de coupures, d'écorchures, de brûlures, de fractures et de traumatismes crâniens. Pour certaines, les séquelles seront permanentes et peuvent affecter pour toujours leur développement, telles que des retards de langage, de dextérité manuelle et des problèmes neurologiques. Des gestes violents à l'égard des enfants peuvent aussi entraîner la mort.

ET VOTRE SANTÉ... Nous on s'en préoccupe!



Céline Plante et Nicole Lefebvre, propriétaires

- Prise de sang
- Électrocardiogramme
- Santé voyage
- Santé sexuelle
Test PAP / MTS
Gynécologie
Contraception
- Consultation infirmière

Un accès rapide à une
équipe complète de
professionnelles de la santé

Votre
clinique privée

ARRIMAGESANTÉ

356, boul. Gréber (Gatineau) 819 205-7268

www.arrimagesante.com



**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**
211 rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 Télécopieur : (819) 449-7235

**FORMATION OFFERTE
AU CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

Dernière chance!
DEP en Véhicules légers et DEP en cuisine : 24 octobre!



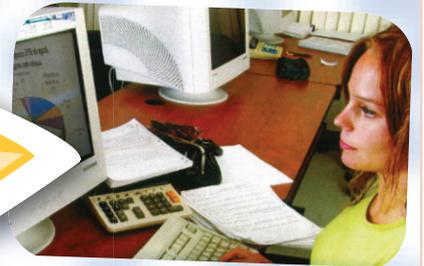
DEP EN VÉHICULE LÉGER
DÉBUT 24 OCTOBRE,
FORMATION DE 1800 HEURES



DEP EN CUISINE
DÉBUT 24 OCTOBRE,
FORMATION DE 1470 HEURES



DEP EN COMPTABILITÉ
ENTRÉE PROGRESSIVE SUR LISTE D'ATTENTE
FORMATION DE 1350 HEURES



DEP EN SECRÉTARIAT
ENTRÉE PROGRESSIVE, PLACE DISPONIBLE
FORMATION DE 1485 HEURES

AEP EN RÉCRÉOTOURISME
DÉBUT 7 NOVEMBRE
FORMATION DE 750 HEURES



**COMMIS DE PIÈCE MÉCANIQUE
ET DE QUINCAILLERIE**
DÉBUT 31 OCTOBRE
FORMATION DE 750 HEURES

AGENT DE SÉCURITÉ
DÉBUT 7 NOVEMBRE 2011
FORMATION DE 70 HEURES



DEP EN MÉCANIQUE AUTOMOBILE
DÉBUT 16 JANVIER,
FORMATION DE 1800 HEURES



Service régional
de la
formation professionnelle
Outaouais

Sécurité privée :
gardienage



L'excellence en formation
Pour information ou inscription 819-449-7922 poste 19265

Une exposition pas comme les autres

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Sylvie Grégoire est de ces personnes qui aiment mettre en lumière le talent de ceux qui sont souvent dans l'ombre. Cette artiste enseignante, dont l'atelier est installé à Blue Sea, est à l'origine d'une exposition, au CLSC, dont le vernissage avait lieu vendredi 30 septembre. Elle réunit les œuvres réalisées pendant 5 ans par ses élèves de la Maison amitié et du Centre Jean-Bosco.

Les tableaux apportent de la gaieté au CLSC. «Mon objectif est de mettre en valeur leur travail, explique Sylvie Grégoire. Montrer ce dont ces personnes, souvent mises de côté, sont capables de faire et que l'art leur permet de s'épanouir. C'est de la

vraie création, pas de la reproduction.» L'une des œuvres a même été réalisée par une personne aveugle.

Parmi les artistes, Gal Larivière, qui s'est dépêchée de peindre un tableau la veille du vernissage. Pour elle, la peinture est une vraie échappatoire lorsque le quotidien devient trop lourd. «J'exprime mes émotions, je ne pense à rien, explique-t-elle. Je suis fière d'exposer mon travail.»

Sylvie Grégoire tient à remercier les commanditaires qui l'ont aidée à monter cette exposition. Elle sera le mois prochain l'artiste profil du Conseil régional de la culture (Créo). Elle est de plus en nomination pour les Culturiades.

L'exposition est visible jusque fin avril.



Gal Larivière fait partie des personnes qui exposent leurs oeuvres. Dans ses bras, un tableau qu'elle a peint la veille du vernissage.

Imagine-toi...

en formation professionnelle au CFP Vallée-de-la-Gatineau

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE



- Tu veux travailler dans une pourvoirie, une zec ou les parcs provinciaux.
- Tu aimes le travail manuel, diversifié et en plein air (pêche, chasse, menuiserie, mécanique, entretien de bâtiments, etc.).
- Tu désires travailler en contact avec des gens afin d'offrir un bon service à la clientèle.

Opération et entretien d'un site récréotouristique

Attestation d'études professionnelles (AEP) reconnue par le Ministère de l'Éducation

- 720 heures de formation
- Plusieurs cours reconnus avec cartes de compétence (propane, carte, boussole, nautique, etc.)

Formation offerte en collaboration avec le



www.perooutaouais.ca

Formation donnée en milieu naturel

Taux de placement de 90% dans les cinq dernières années



Inscris-toi maintenant!

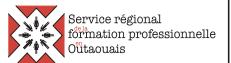
La formation débute le 7 novembre 2011



CFP Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki
819 449-7922 poste 19265
1 888 831-9606 poste 19265

www.imaginetoi.ca

La formation professionnelle en Outaouais



NOUVEAU!

Réserve faunique La Vérendrye

Secteur JONCAS

Chasse au petit gibier



Forfait avec hébergement en chalet

85,50 \$ /pers./jour



- Territoire giboyeux
Faible pression de chasse depuis 2007
- Chasse permise en VTT
- Qualité d'hébergement exceptionnelle
- Accès par un chemin forestier en très bon état



Pêche au doré

Finis le tirage au sort!

À compter du 2 décembre 2011, réservez, sans tirage au sort, votre séjour de pêche avec hébergement en chalet pour l'été 2012, sur le Web ou par téléphone de 9 h à 21 h.

Réserve faunique Québec

1 800 665-6527
www.sepaq.com/laverendrye

RÉSEAU Sépaq
Entreprise touristique de l'année au Canada

«Je me bats pour sauver le lac Murray»



Jacques Campeau, au bord du lac Murray. Il se bat pour sa protection depuis 2005.

SYLVIE DEJOUY

AUMOND – Depuis qu'il a acheté son chalet au bord du lac Murray, Jacques Campeau se préoccupe de la santé de cette belle étendue d'eau.

La propriété se situe chemin de la Baie Thomson. Elle est au nom de son fils mais Jacques Campeau y vient en villégiature cinq mois par année.

Inlassablement, cet amoureux de la nature ne cesse de tirer la sonnette d'alarme. Parfois en haussant le ton, admet-il. «Je suis un apolitique qui, comme beaucoup de gens dans la région, se préoccupe de la santé des lacs» explique-t-il.

«Installation de roulottes sans fausses septiques, débroussaillages dont les déchets vont ensuite dans le lac.» Jacques Campeau fait régulièrement le tour du lac afin de photographier les mauvais comportements, «pour que la municipalité fasse respecter les règlements».

Estimant ne pas être assez écouté à Aumond, il s'est tourné vers les ministères et organismes pour demander l'avis d'experts. Aujourd'hui, il appuie son

argumentaire sur deux rapports. «Le lac est en eutrophie c'est-à-dire qu'il est mourant, explique-t-il. Le problème, c'est qu'il contient en abondance des myriophiles aipi, une plante aquatique qui menace la santé du lac. Il n'y a presque plus de truites grises, alors qu'en 1989 il y en avait en abondance.»

«On fait notre gros possible»

Interrogé à ce sujet, le maire, Denis Charron, explique que «tous les lacs au Canada sont en danger, à cause du réchauffement climatique. Nous faisons tout notre possible pour protéger le lac Murray, comme tous ceux d'Aumond».

Denis Charron veut pour preuve le travail réalisé dernièrement par l'inspecteur en environnement de la municipalité et celui de la MRC : «Ils font des tours en bateau pour prendre des photos, réprimander les mauvais comportements. Nous mettons beaucoup de temps et d'argent dans la protection de nos lacs et cours d'eau.»

Par ailleurs, il s'appuie sur des tests réalisés par l'Association de protection du lac Murray : «Il n'y a aucun danger, les gens peuvent s'y baigner.»

Si la généalogie vous intéresse !

JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Les amateurs de généalogie de la région ne voudront certes pas rater la conférence de l'historien, M. Raymond Ouimet, organisée par la Société

de généalogie de l'Outaouais qui aura lieu le jeudi 20 octobre prochain au siège social de l'organisme à Gatineau.

Le sujet du conférencier est Catherine de Baillon : Enquête sur une fille du roi. Certaines filles du roi sont entourées de mystère et Catherine de Baillon est du

nombre, probablement plus que toute autre. Cette femme n'a pas cessé, depuis près de 75 ans, d'aiguillonner la curiosité des uns et les suppositions des autres. D'archives notariales en sentences de baillage, d'actes de baptêmes en actes de sépulture, Raymond Ouimet, en compagnie de Nicole Munger,

a parcouru la France et le Québec pour suivre à la trace la famille Baillon.

Au cours de cette conférence, cet historien gatinois présentera, en primeur, un document exceptionnel qu'il a récemment trouvé et qui traite du départ des filles du roi pour le Canada.

Appel à tous Branches de résineuses (sapin, cèdre, pin, épinette)

Les Ateliers Boirec désirent informer la population que nous sommes preneurs de toutes vos branches de résineux provenant :

- Tonte de vos haies de cèdre
- Travaux d'élagage
- Travaux d'automne autour de la maison.

• Vous pouvez venir déposer vos branches de résineux chez Boirec du lundi au vendredi de 8h00 à 16h00, au 136, chemin du parc industriel à Maniwaki.

- Pour informations, Mme Lorraine Morin, 819-441-2229.
- Date limite des livraisons : le 28 octobre 2011
- Aucune réservation n'est nécessaire

Spécifications techniques: L'huile essentielle est contenue dans les aiguilles des résineux. Pour en produire, il faut donc un maximum d'aiguilles avec un minimum de branches. Les branches ne devraient pas être plus grosses qu'un pouce de diamètre.

Votre geste sera d'une double implication : vous participerez à un recyclage et vous aiderez l'entreprise à poursuivre ses essais de production d'huile essentielle.

Un prix d'une valeur de 50\$, contenant des échantillons de la production d'huiles essentielles de résineux sera tiré parmi ceux qui auront apporté des branches. Les essais de production d'huile essentielle à partir de branches de résineux sont un projet de développement régional impliquant 4 partenaires :

- Les Ateliers Boirec
- Le CLD Vallée-de-la-Gatineau
- La Société Sylvicole de la Haute-Gatineau
- Les cèdres recyclés de l'Outaouais.

Merci d'avance
pour votre précieuse collaboration!

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Le CFP Vallée-de-la-Gatineau, l'excellence en formation



« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir cette formation «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 735 heures, réparties en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques



Service régional formation professionnelle Outaouais



Alain Lafrance
commis service à la clientèle chez J.O. Hubert

« L'année dernière le taux de placement a été de 100 % »

Formation offerte du 31 octobre 2011 au 31 mars 2012

POUR VOUS INSCRIRE
Au centre local d'emploi de Maniwaki (Galeries de Maniwaki)
(819) 449-4284, poste 247
Pour informations, 819-449-7922 poste 19265

La petite Koralie Joanis récupère d'une opération au cerveau

JEAN LACAILLE

MONTRÉAL - La petite Koralie Joanis se remet graduellement d'une opération délicate au cerveau qui s'est déroulée le mardi 4 octobre dernier à l'hôpital Ste-Justine de Montréal. Ses parents Frédéric «Fred» Joanis et Carole St-Amour sont à ses côtés et veillent à ce qu'elle ne manque de rien.

«Le temps s'est arrêté pour nous le 28 septembre dernier quand nous avons appris que notre petite Koralie avait une tumeur au cerveau dont on ignore, pour



La petite Koralie au Pavillon Arc-en-ciel en août dernier.

l'instant, si elle est maligne ou bénigne. Notre petite fille s'est levée un matin en vomissant. Ce n'était pas normal. Nous l'avons transportée à l'urgence de l'hôpital de Maniwaki et dès le lendemain nous avons consulté un pédiatre. Notre petite fille a été transférée à l'hôpital de Gatineau», indique son père.

Une première scanographie cérébrale a été pratiquée sur la petite Koralie à Gatineau. Une tumeur au cerveau a été détectée. Le jeudi 29 septembre, la petite Koralie est à nouveau transférée, cette fois-ci à l'hôpital Ste-Justine où une scanographie à résonance magnétique a confirmé la présence d'une tumeur. La jeune fille a été opérée le mardi 4 octobre dernier.

«Notre petite Koralie récupère bien de l'opération. Une masse de chair a été retirée de sa tumeur. Une autre scanographie a été exercée le lendemain de son opération. Nous ignorons, pour le moment, si la tumeur est bénigne ou maligne. Nous sommes ici depuis deux semaines. Notre moral est bon. Nos parents et amis sont présents. Ils nous aident considérablement. Nous sommes fatigués mais nous allons rester tout près de notre fille dont on a fêté le deuxième anniversaire de naissance au Manoir Ronald McDonald situé derrière l'hôpital



La mignonne petite Koralie Joanis, âgée de 2 ans.

Ste-Justine.»

Souper spaghetti-bénéfice

Afin d'aider financièrement la famille Joanis à passer à travers cette lourde épreuve, Mme Sonia Crônier, du Resto-Pub Le Rabaska des Galeries de Maniwaki, sur l'invitation de l'instigatrice, Jessica Éthier, organise un souper spaghetti-bénéfice, le mardi 18 octobre prochain à partir de 17h. Les gens sont invités à faire des dons volontaires.

«Je fournis le repas gratuitement. Quand Jessica m'en a parlé, j'ai tout de suite dit oui. On ne voudrait pas qu'un tel malheur nous arrive et si nous pouvons, à notre façon, aider la famille Joanis, c'est tout à fait normal que nous soyons tous solidaires à la petite Koralie. Les soeurs de Frédéric, Odile et Karine, seront d'ailleurs à l'accueil. Il est possible que Frédéric et Carole ne soient pas ici. Nous comprenons qu'ils doivent rester au chevet de leur petite fille. Il nous fait plaisir de faire ça pour eux» précise Sonia Crônier.

Un souper similaire, celui-là au profit de



La petite Koralie dans les bras de sa mère, Carole St-Amour, avec son père, Frédéric «Fred» Joanis, Alex Guénette, 13 ans, fils de Carole, et les enfants du couple, Xavier, 9 ans et Noah, 7 ans.

la petite Élia H. Powers, est prévu au Resto-Pub Le Rabaska le mercredi 2 novembre prochain, dès 16h30. La famille de la petite Élia demande l'aide de la population afin de financer sa participation au Ability Camp l'été prochain. L'Ability Camp se consacre à l'amélioration de la qualité de vie des enfants et adultes vivant avec la paralysie cérébrale. Les dons volontaires, pour ce souper-spaghetti bénéfice, seront reçus par la famille.

LIQUIDATION VTT usagés

KAWASAKI KVF 750  4995.00\$	OUTLANDER 650 Max XT  2 places 6495.00\$	OUTLANDER 400  3495.00\$	OUTLANDER 800 max XT  2 places 5495.00\$
OUTLANDER 500 Max XT  2 places power steering 9995.00\$	OUTLANDER 650 Max XT  2 places 8995.00\$	OUTLANDER 800 Max XT LTD  2 places 8995.00\$	ARTIC CAT TRV 700  2 places 6495.00\$



Les Équipements Maniwaki

62, Route 105, Maniwaki
www.equipementsmaniwaki.com
 Tél: 819-449-1744
 Sans frais: 1-877-449-1744

La ristourne collective

La Caisse populaire Haute-Gatineau et ses 10 390 sociétaires sont fiers de participer au mieux-être de leur communauté.



Fromagerie et Chèvrerie La Cabriole
Fonds à l'entrepreneurship

CFER Vallée-de-la-Gatineau



Par le biais de la ristourne collective, les huit champs d'actions prioritaires sont:

La santé

L'éducation

La jeunesse

Le tourisme

L'emploi

Les personnes âgées

Divers organismes sociaux

Le développement durable

**Jusqu'à présent
127 246 \$
investis en 2011**



Desjardins
Caisses populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

- Rallye Perce-Neige
- Tourisme Vallée-de-la-Gatineau
- Coop de solidarité aérienne Vallée-de-la-Gatineau
- CSHBO - Pôle d'excellence en récréotourisme
- Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau
- Festival d'été de Maniwaki
- Centre d'interprétation de la forêt contre le feu
- Centre plein air du Lac Grenon (Maison de répit)
- Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau
- Relais pour la vie
- Prix reconnaissance au bénévolat AGA 2011

- O.P.P de Messines : cour d'école
- Coop jeunesse de services
- Ristourne Caisse scolaire
- Vallée-de-la-Gatineau en santé - Projet BO2
- Plusieurs bourses d'études
- École de musique Vallée-de-la-Gatineau
- Les mots de la Vallée-de-la-Gatineau
- Festival MAHG de Maniwaki
- Soccer Vallée-de-la-Gatineau
- Fondation Le Terrier - enfants parrainés
- et plusieurs autres

De nouveaux employés à la Commission scolaire

LA GATINEAU - Dix-sept nouveaux employés du secteur Vallée-de-la-Gatineau de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) ont été accueillis par une cérémonie spéciale le mercredi 21 septembre dernier au centre administratif de Maniwaki.

Des trousseaux d'information leur ont été remis, ainsi que des agendas et des cadeaux sous forme de tasses de café, d'épinglettes, etc. Les personnes fêtées ont aussi signé leurs contrats et le livre d'or de l'institution. Une cérémonie semblable a eu lieu, le mardi, à Fort-Coulonge. Une douzaine de nouveaux employés du secteur Pontiac ont ainsi été accueillis.

M. Harold Sylvain, directeur général de la CSHBO, tout en souhaitant la bienvenue aux nouvelles recrues au sein du personnel, a souligné l'importance du recrutement et de la rétention du personnel pour la commission scolaire.

«Vous faites maintenant partie de notre grande famille et je suis très heureuse de vous compter parmi nous. Chez nous, vous ne serez jamais des étrangers. Nous vous considérons comme des amis et la cérémonie d'aujourd'hui a pour but de vous aider à vous sentir à l'aise parmi nous», de dire la présidente de la CSHBO, Mme Diane Nault.

Le directeur du service des ressources humaines et organisateur de la cérémonie, M. André J. Roy, a lui aussi félicité les nouveaux employés. Il a rappelé qu'il

est lui-même un nouveau, puisqu'il est entré au service de la commission le 19 mai dernier.

Au cours de la cérémonie, Mme Mélanie Marchand, de Complicité Emploi, a remis des cadeaux spéciaux aux personnes qui, en plus d'être de nouveaux employés, sont nouvellement arrivés dans la région.

Les nouveaux employés sont Manon Joly, Maude Carpentier, Tania Cousineau, Sylvain Hébert, Carole-Anne Duquette, Sophie Lacoursière, Nancy Courtemanche, Andrée-Ann Danis, Dennis-Patrick Hubble, Marie-Claude Cyr, Andrey Larivière, Jessie Villeneuve, Michèle McConnery, Jonathan D'Amour et André J. Roy du service des ressources humaines, Luc Paradis du service des ressources technologiques et Luc Fortier du service des ressources matérielles.



Les nouveaux employés de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais.

La SOPFEU est intervenue onze fois en septembre

MANIWAKI - Les pompiers forestiers à la base principale de Maniwaki de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) ont combattu 11 incendies sur 2,6 hectares de forêt en septembre.

Depuis les 10 dernières années, près de 175 incendies de forêt ont été combattus dans le sud-ouest de la province en septembre. L'automne demeure un temps propice pour les incendies de forêt. De longues périodes d'ensoleillement ainsi que des températures au-dessus de la moyenne ont considérablement augmenté le danger d'incendie.

Généralement répartis dans l'Outaouais et la réserve faunique La Vérendrye, les incendies ont été causés en quasi-égalité par la foudre et les activités de récréation. Le plus grand nombre d'incendies, causés par la foudre, a brûlé plus de deux hectares de forêt à lui seul.

Les prévisions météorologiques annoncent du temps ensoleillé et clément pour les prochains jours. On vous rappelle qu'à l'automne quelques heures d'ensoleillement assèchent rapidement les feuilles mortes.

Depuis le début de la saison de protection 2011, la base de Maniwaki a combattu 79 incendies qui ont détruit 205,8 hectares de forêt. La moyenne des 10 dernières années, à la même période, s'élève à 177 incendies pour 2963,6 hectares de forêt détruits. Au Québec, un cumulatif de 277 incendies ont brûlé 2 407,7 hectares de forêt en 2011.



GRAND NETTOYAGE AUTOMNAL

COLLECTE DES RÉSIDUS VOLUMINEUX

DU 17 AU 20 OCTOBRE 2011

C'EST LA DERNIÈRE COLLECTE

Dorénavant, vous devrez disposer vous-même de vos résidus volumineux. On vous invite à communiquer avec l'Écocentre au 1 (855) 506-2007 situé au 161, rue du Parc Industriel à Maniwaki. **ATTENTION, il y a des frais pour certaines matières.** Il est important de vérifier la tarification et l'horaire.

TOUS LES DÉCHETS DEVRONT ÊTRE EN BORDURE DE LA RUE

LE LUNDI 17 OCTOBRE 2011 DÈS 7 HEURES

POUR TOUS LES SECTEURS.



Sont ACCEPTÉS à la collecte des encombrants :

Bois naturel non traité et non peint

- * Bois d'œuvre
- * Contreplaqué
- * Panneaux dérivés (MDF, OSB)

Les métaux

Autres matériaux de construction

- * Bardeau d'asphalte
- * Vinyle
- * Bois traité, bois peint

Gros déchets

- * Meubles / Matelas
- * Branches (maximum de 2 pouces de diamètre) attachées.

VOLUME MAXIMUM DE 2 MÈTRES CUBE



Sont INTERDITS à la collecte des encombrants :

- * Peinture
- * Piles usées
- * Huiles
- * Filtres à huile
- * Lubrifiants aérosols
- * Conteneurs d'huile vides
- * Béton et briques
- * Ampoules fluocompactes et tubes fluorescents (néons)
- * Réfrigérateur
- * Congélateur
- * Tous appareils contenant des CFC
- * Troncs d'arbres
- * Pneus et déchets de carrosserie

CARNET SOCIAL



Aumond **Le mercredi** : • La ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond débute ses activités le mercredi à 19h30 à la salle communautaire à Aumond, bienvenue à toutes les personnes qui désirent se joindre à notre ligue. Infos: Norbert au 441-0699 ou 449-6247
• L'Âge d'or d'Aumond invite tous les membres à son souper mensuel le 20 octobre 2011 à 17h30 à la salle de l'âge d'or d'Aumond. Ce sera l'occasion pour renouveler la carte de membre ou pour devenir membre de l'âge d'or. Pour informations Léona Céré 449-3715.

Blue Sea **16 octobre** Déjeuner au profit de la Paroisse de Blue Sea, le dimanche 16 octobre au centre municipal de Blue Sea, de 9h à 13h, coût: 8\$, bienvenue à tous!
• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le lundi:
• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485
• À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le mardi:
• Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. Infos: 463-4967

Le mercredi:
• Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, infos: 463-4967

Le vendredi:
• Soirée de dards, centre récréatif du lac Long, 19h30, infos: 463-1811
• Ligue de sac de sable au lac Long, à 19h, bienvenue à tous!

Bois-Franc **15 octobre**: **Le lub Amitié de Bois-Franc** vous invite à une soirée dansante le samedi 15 octobre à la salle Donat Hubert. Un buffet froid sera servi à la fin de soirée, infos: 449-4320 Conrad ou 449-1013 Jeannine.

Bouchette **Le lundi**:
• Whist-Militaire, 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or (sauf le 1^{er} lundi)

Cayamant **3 décembre**: BAZAR Samedi le 3 décembre 2011 de 8h à 14h au sous-sol de l'église Saint-Roch de Cayamant. Il y aura vente de pâtisseries, conserves, artisanats et articles divers. Tous les profits iront à notre église. Les gens ayant des choses à donner pour notre bazar sont priés de communiquer avec Claire 463 0511 ou Violaine 463 4117.

Le dimanche:
• Messe à l'église St-Roch à 9h30.

Le mardi:
• Ligue de sac de sable GMP Bertrand à 19h30 au centre municipal du Cayamant. Bienvenu aux anciens et nouveaux joueurs, info Lise Crêtes au 463-1814.

Le mercredi:
• Cours de danse à 18h30 à la salle municipale. Infos: Henriette au 463-2119

Le jeudi:
• Ligue de sac de sable le jeudi soir à 19h au centre municipal du Cayamant, infos Denise Latour au 463-2613

• Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les p'tits mercredis de 13h à 16h, pétanque et activités variées à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511

Danford **9 novembre** à 17h30: Centre Bethany de Danford Lake: Association des aînés de Danford «Souper Pot Luck» et soirée de cartes, infos: Gisèle 819 467-3317

• **11 novembre** à 10h30: Parc Heney Cérémonie du jour du souvenir Petit goûter servit par Bethany Hall Guild Assoc. Info Glenda 819467-3230

• **26 novembre** à 17h: Centre Bethany de Danford Lake: Souper de Noël des aînés. Souper et danse – billets limités! Infos: Gisèle 467-3317

Le mercredi:
• 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317

Le jeudi:
• À 19h: Centre communautaire Bethany du Lac Danford: Club de l'âge d'or Horizon Club de fléchettes Appeler Linda Robinson 467-2870

Déléage **Le mercredi**:
• Club de l'âge d'or: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

Denholm **Premier dimanche du mois**: • Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: brunch, salle Fair Hall.

Tous les mardis: • Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux quilles tous les mardis après-midi à 13h au Quille-O-Rama 105.

Le mercredi:
• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2^e et 4^e mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772

• Bingo, 18h45, centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

Le mardi:
• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038

Le mercredi:
• Club d'artisanat, centre communautaire, 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.

Gracefield **Le lundi**: • Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur prochaine soirée au centre communautaire, le dimanche 16 octobre. Souper chaud servi à 17h30 suivi de la danse avec les campagnards. Apportez vos consommations. Coût :9\$ pour les membres, 11\$ non membres. Infos: Suzanne 819-463-2027

Kazabazua **13 octobre**: à 18h: École primaire Queen Elizabeth Nuit Venez voir un film avec une cantine (hot-dogs, maïs soufflé, boissons, etc.) Tous sont les bienvenus.

Du 15 au 22 octobre: Semaine des bibliothèques publiques Venez faire connaissance de votre bibliothèque et de son inventaire, enregistrez-vous avec la possibilité de gagner des prix.

19 octobre: à 18h30: Bibliothèque de Kazabazua Cercle de lecture français pour adultes, venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

21 octobre: à 19h Église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour tous les enfants Marche de la Toussaint du cimetière, chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus.

26 octobre: à 19h30 : Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

• **29 octobre** à 17h: Centre communautaire Héritage de Low: Souper des mères et pères de Brennan's Hill. Buffet chaud et froid. Danse avec orchestre F.M. Infos: Linda 422-3537 ou Martha 422-3241

• **31 octobre** à 13h: École Primaire Queen Elizabeth: Marche hantée, marche hantée sur la rue principale de Kazabazua. Tous les enfants bienvenus! Infos: 467-2865

• **Du 31 octobre au 5 novembre** Semaine du livre canadien pour la jeunesse.

• **5 novembre** de 16h à 19h: Au Centre communautaire de Kazabazua : L'église Unie de la Trinité, Souper annuel de la récolte Adultes 15\$ et enfants en bas de 12 ans 6\$. Tous sont bienvenus! Bon appétit!

• **11 novembre** à 11h30: Caserne de pompiers École primaire Queen Elizabeth Journée du souvenir à Kazabazua Cénotaphe (à coté de la caserne de pompiers).

• **12 novembre** de 16h à 18h 30 : Au Centre communautaire de Kazabazua: Souper de Doré, levée de fonds pour le 150^e anniversaire de Kazabazua, adultes: 15\$. Tous sont bienvenus! Bon appétit! Bar et Possiblement music /disco à confirmer).

• **13 novembre** à 9h15: Église Unie Trinité, Kazabazua: Cérémonie du jour du souvenir Tous sont bienvenus.

• **23 novembre** à 18h30: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture français pour adultes. Venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

• **25 novembre** de 19h à 21h, Église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour enfants Chants, histoires et bricolage. Les enfants bienvenus.

• **30 novembre** à 19h30: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, venez nous donner vos commentaires et suggestion de livres à lire tout en prenant un léger goûter.

Le lundi:
• Centre communautaire, soirée des jeunes à la maison des jeunes. Activités organisées de 18h à 19h pour les jeunes de 8 à 12 ans et de 19h à 21h pour les jeunes de 12 ans à 17 ans. Info: appeler la Municipalité de Kazabazua au 467-2852

• Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105 - Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau

CLSC, autres services. De 13h30 à 16h30, le 26 oct., le 9 & 23 nov. et les 7 et 21 déc.. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• Centre culturel et bibliothèque: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session, infos: Rose Marie ou Michel au 467-3077

Tous les mardis :
• 19h: centre communautaire, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Le mercredi:
• 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeux en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Le jeudi:
• De 19h à 20h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe de Yoga avec Jane Baer, infos: 467-2939

Lac Ste-Marie **26 novembre** Au Centre communautaire du

Lac Ste Marie: Club de l'âge d'or les Geais Bleus Souper de Noël Souper et danse. Pour information M Villeneuve 467-3378

Le lundi:
• Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dards, 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367

Le mardi:
• Âge d'or Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie: Tous les deux Mardis: Bingo à partir à 18h30. Info: Pierrette Homier au 467-4093.

Le mercredi:
• Le matin, de 9h à 12h: Centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de Lise Lachapelle, artiste-peintre.

Le jeudi:
• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, soirée des jeunes à la maison des jeunes Ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

• L'âge d'or les Geais Bleus de Lac Ste-Marie. Vous voulez vous inscrire au sac de sable? Veuillez communiquer avec Denise Villeneuve au 467-3378 ou Pierrette Homier au 467-4093 pour de plus amples informations.

Low **22 octobre** de 14h à 17h Salle Héritage de Low Halloween Party pour enfants organiser par l'association Récréative de

Low. Infos: contacter John Cahill 422-1378 et/ou Michael Desmarais 422-1727.

• **23 octobre** à 14h: Église Unie de Low: Bénédiction des animaux.

• **25 octobre** à 13h30 : Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo avec repas Pour information Brenda 422-1865

• **11 novembre** à 10h30: Centre Héritage de Low: École secondaire St. Michaels de Low Cérémonie du «Jour du souvenir» Étudiants, aînés et population.

• **19 novembre** 18h: Centre Héritage de Low: Fête de Noël du Club d'Age d'Or de Brennan's Hill, souper et danse avec orchestre FM. Infos: Martha 422-3241

• **27 novembre** 11h30 à 14h Église Unie de Low, 85 ch. Martindale: Dîner de Noël, tous sont les bienvenus!

• **29 novembre** à 13h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo avec repas Infos: Brenda 422-1865

Le lundi:
• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michaels: Internet haute-vitesse sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584

Le mardi:
• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

Le mercredi:
• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael, Internet haute-vitesse sans café, infos: Lyne au 422-3584

• Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill à 13h30, cartes et Karoling, infos: Martha au 422-3241

• 19h30: Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill. Cartes, sac de sable et fléchettes, infos: Martha au 422-3241. Aussi programme de mise en forme «Vie Active». Infos: 467-5014 ou 467-4464

• 11h: Centre Communautaire de Kazabazua Classe de Yoga avec Jane Baer, infos: 467-2939

Maniwaki **15 octobre**: • Bibliothèque J.R. L'Heureux: Semaine des bibliothèques publiques -

L'heure du conte, le samedi 15 octobre: 10h à 11h, gratuit pour tous, confirmez votre présence au 449-2738

19 octobre: • Déjeuner mensuel de l'AREQ le mercredi 19 octobre à 8h45 au Maniwaki Pizza. Les personnes qui veulent participer à la rencontre régionale du 25 octobre, inscrivez-vous avant le 18 oct. et payez lors du déjeuner.

20 octobre: • Bibliothèque J.R. L'Heureux: Semaine des bibliothèques publiques - Lancement du livre électronique de David Gidmark: Come dance with me in Ireland, le jeudi 20 octobre: à 19h, gratuit pour tous, confirmez votre présence au 449-2738

Le dimanche:
• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite, infos: 441-0883.

• Église baptiste, 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.

Aux 2 dimanches:
• Tournoi de cribbles, Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-2886

Le mardi:
• 19h, Légion Canadienne de musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Amies du bricolage, sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

Le mercredi:
• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Église baptiste de Maniwaki, 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue, infos: 449-2362

Le jeudi:
• Activité de cartes 500, local du Club de l'âge d'or l'Assomption, 19h, infos: Nicole au 449-4145

Le vendredi:
• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• Centre de jour de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Offre des activités amusantes, bienvenue à tous. Infos: Paul Lacaille au 449-4570

Messines **Le mercredi**:
• Club de cartes à Messines, 19h15, infos: 465-2849.

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160

Montcerf-Lytton **Le lundi**:
• Joyeux Copains

de Montcerf-Lytton, Vie Active, 13h30, centre communautaire, infos: 441-3844.

Ste-Thérèse **Le mardi**:
• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h, local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974

DIVERS • L'accompagnement à la naissance vous intéresse? Une formation sera offerte, pour obtenir plus d'information et vous inscrire, communiquez avec Francine Pellerin au 819-561-4499.

Le dimanche:
• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625

• Recherche bénévoles pour l'hôpital de Maniwaki, infos: 449-4964, Carmen, présidente

• Clinique santé Haute-Gatineau. Prochaine clinique sans rendez-vous sera lundi le 17 octobre de 9h à 11h, mercredi le 19 octobre de 10h à 11h30, mercredi le 2 novembre de 10h à 11h30, jeudi le 10 novembre de 9h à 11h30 et mercredi le 16 novembre de 10h à 11h30.

• Le Club de danse Lauriermontois vous invite à sa première soirée de la saison, samedi le 15 octobre à 20h au sous-sol du C.I.M. Bienvenue à tous et tout spécialement aux nouveaux débutants; venez danser en bonne compagnie. Il y aura prix de présence et collation en fin de soirée. Pour information Jacques : 623-2384 ou Gaétan 623-3688.

• La société d'horticulture et d'écologie de Chutes St-Philippe, vous invite à son assemblée générale annuelle mardi le 18 octobre à 19h15, à la salle Carmel au sous-sol de l'église. Votre participation est attendue, venez en grand nombre. Bienvenue à tous. Il y aura collation en soirée et nombreux prix de présence.

Une commandite de



Tel.: 819.449.9730

CHGA toujours plus ... 97 secondes à la minute

www.CHGA.fm

«Courez la chance de gagner 26 000 \$, Achetez votre billet CURLING-CHGA »

Le cuisinier Jonathan Saumure prend les commandes

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Il a commencé sa carrière de cuisinier en bas de l'échelle. Jonathan Saumure est la preuve vivante qu'il est possible de réussir sans études, à condition de travailler fort et d'en vouloir. Et c'est pour cela que les fourneaux du restaurant Le Poste de traite, au Château Logue, lui ont été confiés temporairement.

Depuis 16 ans, ce jeune homme de 28 ans vit à Maniwaki. Il n'a pas grandi ici mais ses parents, Maurice Saumure et Gaétane Desloges, sont des Maniwakiens pure souche. Après le secondaire, Jonathan a intégré le Château Logue en tant que plongeur. Pendant 5 ans, il a gravi les échelons, montrant aux chefs tout le potentiel qu'il a dans les mains et dans la tête.

Après la plongée, il est devenu garde-manger, responsable des desserts, entremétier. Durant ses deux dernières années au Château Logue, il était premier cuisinier le soir, soit le second du chef qui prend les commandes quand celui-ci n'est pas là.

Jonathan est ensuite parti découvrir de nouveaux horizons. «Ici, j'avais fait le tour de ce que je pouvais apprendre, explique-t-il. J'étais bon pour un nouveau défi. J'ai été embauché chez Mikes, ce qui m'a permis de découvrir une nouvelle cuisine et d'autres méthodes de travail.»

Après deux ans dans ce restaurant, Jonathan a changé de domaine en travaillant deux autres années à l'entretien ménager au Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau. Une nouvelle expérience qui lui a appris



Jonathan Saumure est chef exécutif du restaurant Le Poste de traite. Il remplace sa conjointe Julie Lafleur, en congés maternité. Lorsqu'elle reviendra, Jonathan deviendra premier cuisinier.

l'hygiène, mais finalement trop routinière pour ce mordeu de cuisine.

Il a donc décidé de remettre son tablier.

Depuis trois semaines, Jonathan est chef exécutif du restaurant Le Poste de traite. Il remplace sa conjointe Julie Lafleur, en

congés maternité après avoir eu une petite fille. Lorsqu'elle reviendra, Jonathan deviendra premier cuisinier.

C'est Martin Lacroix, responsable de la restauration, qui a décidé de l'embaucher. «J'avais trois noms en tête, explique-t-il. Le lendemain de mon premier jour ici, j'ai rencontré Jonathan qui m'a dit qu'il s'ennuyait à l'entretien ménager. Je l'ai choisi car il a un bon bagage et sait comment agir dans différentes situations.»

Jonathan supervise l'équipe de la cuisine, s'occupe des commandes de fournitures, des horaires des employés, veille à la qualité des produits, établit les menus du mois, est cuisinier le soir. Ce qu'il aime dans son nouveau poste : «La variété, organiser des banquets pour des événements. Ici, j'ai plus de liberté pour composer des plats que je n'ai jamais faits.»

Jonathan se définit comme un perfectionniste, qui travaille sur le goût et le visuel des plats. Il promet une cuisine «variée, accessible pour tous».

Vous êtes atteint de cancer ?

Vous accompagnez un proche ?



Soutien et accompagnement

514 729-8833
1 866 248-6444
ATS : 1 877 738-6440
www.ompac.org

Atelier de jeux parents/enfants

CONTACTS FEMMES-ENFANTS

Vous êtes parents ou grands-parents et disponibles 1 avant-midi par semaine de 9h30 à 11h30 ?
Vous avez un ou des enfants de 0 à 5 ans ?
Venez nous rencontrer !
Les animatrices à Contacts Femmes-Enfants vous invitent!
Municipalités où se trouvent les ateliers de jeux parents-enfants 0 à 5 ans

Bouchette, Gracefield, Cayamant, Blue-Sea, Kazabazua, Lac Ste-Marie, Poltmore, Perkins, St-Pierre de-Wakefield et bientôt Masham...

Bricolage - Lecture - Jeux

Durant l'année nous soulignons les fêtes telles que : Halloween, Noël, St-Valentin, Pâques !

Une chance aussi de venir rencontrer des parents de votre communauté et de créer des liens

Nous offrons le transport pour les familles si besoin !

Information : (819) 467-3774



Formation continue CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

MON RETOUR AU CÉGEP pour adultes et entreprises

Des **FORMATIONS INTENSIVES** menant à des **EMPLOIS PAYANTS!**

RETOUR AUX ÉTUDES
Pour acquérir de nouvelles Compétences 2011-2012

Contactez votre agent au CLE de Maniwaki **819-449-4284**

Sylvie Geoffrion
819-441-3785
1 877-536-5265

CONVERSATION ANGLAISE
Niveau débutant à intermédiaire/avancé

FORMATION À TEMPS PLEIN
500 heures débutant en octobre 2011 et se terminant en mars 2012

Contenu de la formation :

- Apprendre à communiquer en anglais avec une certaine aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social habituel
- Parfaire les structures de complexité moyenne de cette langue
- Consolider les acquis et s'approprier des notions grammaticales plus complexes et un vocabulaire plus précis
- Stimuler la prise de parole en public en anglais

Conditions d'admission :

- Participants de l'assurance emploi
- Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Aide financière possible avec **Emploi Québec** Outaouais

Un service offert aux adultes et aux entreprises

2011-2012 Programmes intensifs à temps plein

SURVEILLEZ votre programmation sur le web
cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Très petite femelle Yorkshire ainsi que petit Morky (Yorkshire croisé Bichon), spécial Chihuahua trois couleurs. Info: 819-587-2342

Jolis chatons blancs, gris à donner. Très beaux. (819)441-6411

Canes Corso nées 27 juin, mâle et femelle vaccinés (ées) et vermifugés (ées). Demandez Conrad ou Mélanie à Gracefield. Info: 819-

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Dénéigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

334-0654

Petite chienne à donner (presque 1 ans) chitsue mélangée Info: 819-463-2779

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, situé au centre-ville de Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

210 - CHAMBRES À LOUER

Déléage, chambre très propre, non fumeur, Internet sans fil inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-449-6969.



RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

As-tu 3 heures par semaine à offrir? Si oui, nous avons besoin de toi...

Les Bénévoles de la santé de l'Hôpital de Maniwaki recherchent des personnes généreuses de leur temps, disposées à offrir différents services aux usagers.

Tu es intéressé?

Appelle-nous au 819-449-4964 demande pour Carmen Patry, Présidente

Merci de t'intéresser à nous!

Le bénévolat... l'art de de la gratuité du coeur!

Chambre à louer dans résidence de personnes âgées, à Gracefield au rez de chaussé, personne autonome, libre 1er novembre. Info: (819) 463-4826

Chambre à louer ou maison à partager sur le bord du lac Blue Sea. Info: 463-3663

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

AVIS D'ÉLECTION

SANS CONCURRENT

Collège électoral de la population

Centre de Santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

Par la présente, avis vous est donné qu'il n'y aura pas de scrutin à la suite de l'avis d'élection publié le 8 septembre 2011.

À la fin de la période de mise en candidature, deux personnes ont été élues sans concurrent. Il s'agit des personnes suivantes :

- Mme Suzanne Nadon
- M. Rémy St-Amour

Durée du mandat

Le mandat des personnes élues commencera le 1er février 2012 et sera d'une durée de quatre ans.

Renseignements supplémentaires

Nom du président d'élection : Pascal Chaussé

Numéro de téléphone : 819-449-4690, poste 501

Sylvie Martin, directrice générale

11 octobre 2011

Date

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

309 boulevard Desjardins, Maniwaki (Qc) J9E 2E7

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garage GMP MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913 QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Robert Rochon
1 (888) 449-2849
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT
Kazabazua
(819) 467-2849
Enlèvement de la neige

ATELIER D'USINAGE Soudure Usinage Hydraulique
J.D.G. inc.
Gilles Cossette
Atelier: (819) 449-7293
Fax: (819) 449-0045
420, Route 105 Bois-Franc (Québec) J9E 3A9
Depuis 15 ans à votre service!

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

RÉNOVATION PÉCO
R.B.Q. 8342-4077-16
819.463.3247 Cell: 819.334.3217
Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0 Prop. Daniel St-Amour

MANI PIÈCES PLUS
Tél: 819-449-2288
Sans frais: 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud Maniwaki, QC J9E 2A7
Fax: 819-449-5777
manipieces@bellnet.ca

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Ford HUBERT MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191



ANNONCES CLASSÉES

Chambre à louer. Je suis à la recherche de colocataire, homme ou femme, avec accès à la maison. Stationnement privé, endroit tranquille, pour travailleur. Libre immédiatement. 400\$. À Délégé. Info: (819) 441-2072 demander Yvon ou laisser message.

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Maniwaki (Centre-ville) - 2 ch. à coucher, 2e étage d'un triplex, près de tout (école, supermarché, etc.), pas chauffé ni éclairé, libre le 1er octobre, idéal pour personne seule, couple ou monoparental (1 enfant). Références demandées. Loyer 500\$/mois. Message au 819-441-6411.

Maniwaki (Centre-Ville) - 1 ch. à coucher,

genre bachelor, chauffé/éclairé, cuisinière et réfrigérateur fournis, très propre. Pas de prise lav/séch. Dans un édifice à logement, au rez-de-chaussée, près de toutes les commodités. Un stationnement et déneigement inclus. Libre immédiatement - loyer 475\$/mois. Message au 819-441-6411

Cayamant - 2 ch. à coucher, non chauffées/ni éclairées, au semi sous-sol d'un quadrex, accès au lac en plein coeur du village (à l'année), près de toutes les commodités du village (école primaire derrière la maison), bons voisins, loyer 425\$/mois. Libre le 1er octobre. Message 819-441-6411

Logis Egan-Sud, 2cc dans sous-sol. Pas

chauffé, pas éclairé, 450\$/mois. Info: 334-4086

App. 2c.c., installation laveuse/sécheuse, grand stationnement pour 2 voitures, remise et espace extérieur privé. Libre 1er octobre, 400\$/mois et 1c.c., salle de lavage avec laveuse/sécheuse, cuisinière et réfrigérateur fournis, stationnement pour 2 voitures, espace extérieur privé. Libre 1er octobre 425\$/mois. Info: 819-449-3435

Logis à louer au 265 rue Cartier à Maniwaki, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, libre 1er octobre, 475\$/mois. Info: 465-2980 (Demandez Pierre)

Beau grand logement 3c.c., 2 salles de bain, remise, grand terrain, à Bouchette, libre 1er octobre. Info: 465-1661

Logement 2 c.c., secteur Commeauville en face du dépanneur, rénové, pas chauffé, pas

éclairé, pas d'animaux, 475\$/mois. Disponible immédiatement. Références demandées. Info: 819-441-1074 ou 334-4323 ou 449-9480

Logement à louer au 196 Lévis, libre 1er novembre, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, 505\$/mois,

App. au 247 Notre-Dame, 4 1/2 avec sous-sol, pas chauffé/pas éclairé, 450\$/mois, pas d'animaux, libre 1 octobre 2011, référence demandée. Info: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

Bachelor au 253 Notre-Dame à Maniwaki, 1c.c. chauffé/éclairé, 400\$/mois, poêle fourni, pas d'animaux, libre immédiatement et demande références. Info: (819)-449-1040 ou (819)-449-2485

App. 1 c.c., poêle/réfrigérateur et laveuse/sécheuse inclus, près du centre-ville, 525\$/mois pas chauffé/pas éclairé. Info: (819)-449-4140

Bachelor et apt 3 1/2 centre ville, pour info 449-3613

LOGEMENT NEUF Idéal pour 50 ans et plus, 2 chambres, plancher de bois et céramique, prise laveuse/sécheuse, remise, stationnement, entretien et déneigement inclus, aucun animaux, pas chauffé, pas éclairé, à 2 minutes du centre-ville, 550\$/mois. Infos: (819) 441-4573

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

TERRAIN À VENDRE

Secteur Comeauville, superficie 24 000 pi. carrés, au bout de la rue Nadon, entrée très privée.

Maurice : 449-8419



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

Tirage billets de spectacle

La municipalité de Bouchette procédera à deux tirages au sort pour une paire de billets pour les deux prochains spectacles offerts par la Maison de la culture et ce, auprès de ses citoyens.

Toutes les personnes intéressées à participer doivent donner leur nom en communiquant au 819-465-2555 ou par courriel mun.bouchette@ireseau.com.

Spectacles : 14 octobre 2011 Samian
28 octobre 2011 Jean Lapointe

Claudia Lacroix
Directrice générale

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

DATE : Le mercredi 19 octobre 2011
ENDROIT : Salle communautaire Foyer d'accueil de Gracefield
1, rue du Foyer
Gracefield (Québec)
HEURE : 19h00

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Boutique
La fée doux doux
Articles pour bébé, ameublements, poniers cadeaux, produits pour bébé, vêtements neufs et déjà aimés, maternité, certificats cadeaux.
Christine Carrière
199 principale sud
Maniwaki QC.
J9E 2B3
Télé: 819-441-2349

PRO-RÉNO de la HAUTE-GATINEAU
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
RBQ : 5632-5822-01
Rénovations de tous genres
Intérieurs et extérieurs
Ventilation • Toiture • Céramique
et plus encore
13 Ch. Blue Sea
Messines Qc.
J0X 2J0
Tél: 819 465-3975
Cell: 819 334-3206
Prop. Stéphane Cloutier

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& 819 449-8181
Télé.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

Lapratte
CONSTRUCTION
Rénovation • Construction
Entrepreneur Générale
819.449.3389 • 819.449.0643
RBQ 8216-7883-42

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

GARAGE M. FLEURENT
MARTIN FLEURENT
819-449-1631
SILENCIEUX - RÉPARATIONS GÉNÉRALES - FREINS
SPÉCIALISTE : MISE AU POINT
290, rue Principale sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6

Les Constructions
Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Toiture
Renovation
Nault
Philip Nault
(819)441-3824
Cell: (613)816-0506
R.B.Q. 5627-6330-01

LES ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

La Magie de Joalie
Pour un événement mémorable...
Faire-parts/Invitations
Décoration de salle/église
Tout à un seul endroit
Josée Troulx
819-441-8574
www.lamagiedejoalie.com



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

App. 1c.c. situé au 148-B rue Gatineau à Maniwaki, entrée privée avec remise, 450\$/mois, pas chauffé/pas éclairé, libre le 15 septembre. Info: jour (819) 449-1656 et soir (819) 449-2985

Logement 1 c.c. au bord du lac Grier, meublé. Idéal pour personne retraitée autonome. Info: 819-438-2040

App. 1 c.c. au 148 rue Gatineau avec entrée privée asphaltée, grand terrain, vue sur la rivière, remise, plancher de bois franc, non chauffé/non éclairé, 450\$/mois, libre 1er septembre. Info: jour 819-449-1656 et soir 819-449-2985

App. 3 c.c. chauffé/éclairé, 800\$/mois situé à Kazabazua, refait à neuf. Demandez Michel ou Linda (819)-467-5568

Logis à louer, 2 c.c., éclairé, chauffé, libre maintenant, personne seule, non fumeur si possible. Info: (819) 449-1180

Appartement 1 c. à coucher situé à Bois-

Franc. Chauffage et éclairage non inclus. Espace à la remise. 325\$/mois. 819/441-1627

Apt au 110 Notre Dame, 2 c.c., non chauffé, non éclairé. 475\$/mois. Libre 1er novembre. Info: 449-2866 (jour), 449-2014 (soir)

Bouchette, 3 1/2 sur deux étage, face à l'école, entrée privée, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 430\$/mois. Libre immédiatement. Références demandées. Info: 819-334-2345

Maniwaki, secteur tranquille, 3 1/2, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse fournis, rénové céramique, pas d'animaux. Libre 1er octobre. Info: 819-334-2345

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison en rangée dans une coopérative d'habitation, 3 c.c., pas chauffée/pas éclairée, 675\$/mois. Libre 1er novembre, (pour famille de préférence). Info: Francine 449-4306 ou Micheline 441-3397 du lundi au vendredi de 9h à 19h (laissez message)

Maison chalet à louer du 1er décembre au 1er juin au mois au lac Rond, meublée, chauffée, satellite et Internet, 800\$. Info: 819-465-2340

Condo à louer en Floride à Fort Lauderdale, pour 55 ans et plus, non fumeur, récemment meublé et rénové, florida room neuf, stationnement devant le condo, 1 c.c., 2 salles de bains, très grandes pièces, 1000 pi.ca, T.V française, club social des canadiens, 1300\$US/mois. Info: (819) 597-2190

Maison au bord de l'eau au Baskatong, Baie Mercier, joli site avec garage, remise et quai, 1 c.c. deux salons, meublée au complet, forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-

449-6969

Maison à louer, secteur Gracefield à partir du 1er novembre, 500\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: (819)463-2561

Maison 2 c.c. au 84 Principale à Messines. Info: (819)-465-2702

Maison à louer dans le secteur Commeauville, 1 c.c., pas chauffé, pas éclairé, libre 1er novembre, \$475/mois Info: (819) 617-0833

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Fermette à vendre, maison 4 c.c., 2 salles de bain et autres bâtiments, 55 acres de terrain avec petit lac, 3,000 pi. sur la rivière Gatineau. Info: 463-4157

Maison mobile, fondation en block, 1c.c. Pourquoi payer un loyer? au 659 Route 105, Kazabazua. Aubaine 28,000\$. Info: (819) 463-9943

Cayamant, occasion d'affaire, maison 3 c.c., à vendre avec garage + logement 1 c.c. avec entrée privée sur un terrain aménagé d'un acre avec accès au lac Cayamant, prix demandé 70 000\$. Info: 819-463-1910

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Garage commercial à louer, 50'x 50' au 120 Montcerf. Info: 819-770-8880

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Information: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485.

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre au Lac Michel (près du Lac 31 Milles), 3.44 acres, 328' de rive, prix 63 000\$. Info: 1-613-869-3571 ou jamaislelundi@hotmail.fr

510 - OFFRES DE SERVICE

NEED CASH FAST! GOOD, BAD CREDIT, EVEN BANKRUPTCY, DEBT CONSOLIDATIONS! PERSONAL LOANS, BUSINESS START UP AVAILABLE. HOME RENOVATION LOANS, 1ST & 2ND MORTGAGE, MEDICAL BILLS, FROM

\$5,000K TO \$500,000K NO APPLICATION FEES, NO PROCESSING FEES, FREE CONSULTATIONS, QUICK, EASY AND CONFIDENTIAL, CALL 24HRS, TOLL FREE 1(866)790-7176

2 places disponibles en service de garde, pour tout âge. Info: (819)441-1286

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Béclair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

SCIERIES PORTATIVES- À bande ou à chaîne. FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT-Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

BESOIN D'ARGENT, vous possédez : REER, CRI, Fonds de pension ex-employeur, nous pouvons vous aider. 514-400-8121 et 418-800-2914

À VENDRE



Maison contenant : hall d'entrée, 3 chambres à coucher, 4 salles de bain, 1 salle de lavage, 1 salle de séjour, 1 cuisine, 1 salle à manger, 1 salon, 1 garage, au salon un poêle au granule, bain thérapeutique à la chambre des maîtres, au sous-sol il y a un appartement avec accès privé et accès par l'intérieur de la maison. Chauffage central, air climatisé central, piscine hors terre, maison située au 1 rue des sapins Délage. Pour plus d'information vous pouvez rejoindre Anne Lafrance ou Alain Thisdelle au 819-441-1286



Les pros qu'il faut consulter!

Me Jean Trépanier Avocat juriste

- Droit civil et responsabilité civile
- Droit familial - Droit commercial et corporatif
- Droit immobilier - Recouvrement de comptes

(819) 449-4231

137, boul. Desjardins, Maniwaki

avocats barristers

Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Centre Santé ActiLibre
Annie Lafontaine
masso-kinésithérapeute
massothérapeute
180, rue Notre-Dame
Maniwaki, Qc, J9E 2J5
819-441-8274
actilibre@gmail.com

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5
(819) 449-6484
Ouvert du lundi au vendredi

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié
Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon
(Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

VALLÉE HUBERT
AVOCATS
M^c LOUIS-ANDRÉ HUBERT
Avocat et Méditateur
177, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-6449 • Téléc. : (819) 449-5681

MAISON À VENDRE

Maison de 38'x 42' située au 282, Route 107 à Délage, entièrement rénovée, 2 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon, grande cuisine, terrain de 42 acres boisé, garage «atelier» chauffé de 22'x52'.
Prix demandé: 185 000\$ (négociable).
Pour infos: (819) 449-4278 (jour)
Robert, (819) 449-1640 (soir), (819) 441-7311 (soir)

R. HAMEL & FILS INC. (Division viande)

OFFRE D'EMPLOI

Poste : Boucher et service de commande

Fonction : Transformation et emballage de viande, compléter les commandes pour les clients.

Condition salariale : Le salaire sera établi selon les compétences et l'expérience de la personne retenue.

Information :

Éric Carle au 819-449-6964
35, rue Lise, Délage

ANNONCES CLASSÉES

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h



ArgentRapide.com Prêt de 500\$ et +. Aucun Crédit Refusé. Rapide, Facile 100% Sécuritaire. 1-866-776-2291

À ABAISSER : Vos PAIEMENTS! Problèmes de Dettes\$? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul paiement minimum par mois, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-877-797-8046

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable(4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

!!!!!! À ABAISSER : Vos PAIEMENTS! Problèmes de Dettes\$? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul paiement minimum par mois, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-877-797-8046

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST SAAQ Normes de travail, Assurances chômage, aide sociale? Êtes vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Prêt rapide de 300\$ à 1000\$. 2e chance au crédit. Sécuritaire et confidentiel. Nous sommes là pour vous aider. créditoptimum.ca 1-866-964-0505.

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD. Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Info: 819-449-2007

520 - OFFRES D'EMPLOI

Cuisinier ou aide cuisinier à temps partiel, se présenter au restaurant Le Notre-Dame avec c.v. Demander Guy où Céline.

ATTENTION ÉTUDIANTS(ES) fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits en chocolat, tablettes et amandes enrobées. Horaire flexible, dans ton secteur. Tél.: 514-277-0083/1-800-561-2395

Chauffeur de camion, temps plein et partiel. Minimum 1 an d'expérience avec cours CFTR, bon salaire, bonnes conditions de travail. Envoyer CV ou appelez Rock ou Pauline 438-2223, 438-2193 (fax)

ATTENTION ÉTUDIANTS(ES) fais-toi jusqu'à 250\$/semaine en vendant de super bons produits en chocolat, tablettes et amandes enrobées. Horaire flexible, dans ton secteur. Tél.: 514-277-0083/1-800-561-2395

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. Bonnes conditions de travail. Info : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Superbe Buick Allure 2005, 80 000 km, toit ouvrant, pneus neufs, freins neufs, entièrement équipée, 9500\$. Info:(819)449-4747

1999 ford F150, 4x4, 4.6 filtre automatique, a/c, 162 400 km, blanc, pas de rouille. Info: 449-2965

2004, Sunfire, 5 vitesses, orange brûlé, 136 000 km, mags, radio, cd, 2 portes. Info: 449-2965

2007, G5, 4 portes, gris, 5 vitesses, toute équipée. Info: 449-2965

1998 Honda Civic, 2 portes, hatchback, exhaust, stainless, mags, suspension abaissée, shock neufs aux 4 roues, pneus neufs, radio, Cd, mp3 neuf, noire ailerons side effect. Info: 449-2965

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

CHEVROLET S10 1998, 4,3 litres, 209 000 km, 4 pneus d'hiver + jantes. Pour plus d'information contactez Gilbert au (819) 441-2642

DODGE CARAVANE 2008, 78 000 km, demande 16 000\$. Info: (819) 441-3049 après 19h

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 29 000\$. Info: (819) 465-1108 où (819) 441-8196

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 ou 441-7771demandez Marc.

Arctic Cat 2008 TRV 400, 2 places, couleur rouge, toute équipée. Info: (819)306-0545

740 - DIVERS À VENDRE

À VENDRE: Carottes à chevreuil en vrac, contient environ 28 poches pour 70\$. Info:(819)585-2720

Permis de taxi à vendre, secteur de Gracefield et environ. Info: (819) 463-2062

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Pelle à neige neuve de VTT et VR (rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 340\$, garantie 5 ans. Info:(819) 449-1881

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

PIÈCES neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commandez directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

CHEVROLET SHEYENNE 1992, automatique 305, 4x4, boîte en fibre de verre, 600\$, idéal pour la chasse. Petit camper pour camion,

300\$, équipement de golf complet avec chariot et bois de poêle sec. (spécial). Info: (819)-441-3315

Centre d'entraînement avec poids, image 510 (200\$), lit superposé (AMISCO) blanc avec matelas, excellente condition (150\$). Info: 819-465-2340

4 pneus d'hiver sur gente, Michelin, 215/60R16, utilisé 1 hiver sur Malibu 2007, 500\$. Info(613)482-0454 Demandez Lise

Petites balles de paille avec avoine à vendre, 2,50\$ chacune. Info: 819-465-5324

Balles de foin ronde 4x4, (première coupe en sillage et deuxième coupe en sillage de luzerne). Info: (819) 449-4454 ou (819) 441-4452

Foin à vendre pour chevaux et vaches, balles 4X4. Info: 819-463-2283

4 pneus d'hiver Yokohama IG-20, grandeur 215-70-R15, 200\$ et 4 pneus d'hiver Blizzak avec rims, 215-70-R15, 300\$. Info:465-1893

LES PNEUS M.S- Pneus neufs et usagés toutes grandeurs pour autos et camionnettes. Installation et balancement, 3411 Boul. Des ruisseaux Mont-Laurier, (819)-440-4333

750 - DIVERS

Manque de confiance? Besoin de conseils ou simplement d'une discussion reconfortante? Nous sommes présents 7jrs/7 ceci 24hrs x jr. Notre but principal: vous donner les outils nécessaires pour traverser les épreuves que vous aurez à surmonter. CONSULTEZ MES VOYANTS(ES) au 1-900-789-3010 ou cell #3010 à 3.99\$/min. 18+ Prix réduit avec carte de crédit en bloc de temps au 514-250-3010. Question gratuite par mail. Web cam. Skype Josoleil11 Site web www.josoleil.com Site:www.josoleil.com

15 minutes gratuites-ENTREZ code promotionnel 96872 *Connexion Médium, LIGNE DE VOYANCE PROFESSIONNELLES* TÉLÉPHONEZ_ NOUS, 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un cellulaire: #2555

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555(2.90\$/MIN)

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

AURÉLIA, LA VOYANTE DU TOUT MONTRÉAL, NE POSE JAMAIS DE QUESTIONS, CONSULTE EXCEPTIONNELLEMENT PAR TÉLÉPHONE PARCE QUE SAVOIR C'EST PRÉVOIR...1-900-788-0707 (2.90\$/min) depuis un cellulaire:#2555

760 - RECHERCHÉ

Recherche dame pour l'entretien ménager de ma résidence - avec expériences et références - Info: Carole 819-441-6411

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam

et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 4011 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #4010. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

Service de rencontre, AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Le plus grand réseau de rencontres téléphoniques au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Les hommes, faites le 1-900-789-0880 ou Bell, Rogers, Fido et Videotron: Faites le #6464 sinon gratuit le 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651, Pour PARLER EN DIRECT Faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré (#)5353 et amuse-toi!

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

810 - ASTROLOGIE

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un cellulaire: #2555

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555(2.90\$/MIN)

AURÉLIA, LA VOYANTE DU TOUT MONTRÉAL, NE POSE JAMAIS DE QUESTIONS, CONSULTE EXCEPTIONNELLEMENT PAR TÉLÉPHONE PARCE QUE SAVOIR C'EST PRÉVOIR...1-900-788-0707 (2.90\$/min) depuis un cellulaire:#2555

Douze (12) minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

15 minutes gratuites-ENTREZ code promotionnel 96872 *Connexion Médium, LIGNE DE VOYANCE PROFESSIONNELLES* TÉLÉPHONEZ_ NOUS, 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

L'appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676. Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

1 appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676. Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

DÉCÈS



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



**M EUGÈNE
BEAUDOIN**

De Maniwaki, est décédé le 30 septembre 2011 au CSSSVG, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu Dominic Beaudoin et de Emma Rollin. Outre sa mère il laisse dans

le deuil son épouse Simone St-Amour, ses enfants; Estelle (Jean-Louis), Denis (Mélanie), Lise-Anne, et Aline, ses petits-enfants; Jyslain (Pascale), Eric (Sabrina), Jean-Yves (France), Johan (Maria), Cédric, Karèle (Philippe), Cassandre, Jean-Hugues, Émilie et Dominic, ses arrière-petits-enfants; Jacob, Jérémy, Marianne, Vanessa, Cyndie, Audrey, Eve et Julian, ses frères et sœurs; Maurice (Raymonde), Gilles (Marie-Claire), Marcel (Jeanne-Mance), Yvette (feu Gilbert), Georgette (Maurice), Pierrette, Solange Ubald, Lise (feu Denis), Louise (feu Lionel), Thérèse (feu Maurice), ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils Yves, ses petites-filles Martine et Stéphanie, son frère Robert. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Il y aura des prières au cimetière Assomption Maniwaki le vendredi 7 octobre 2011 à 14 heures suivi de l'inhumation des cendres. Un gros merci au personnel du CSSSVG et du CLSC pour les très bons soins apportés à Eugène et le réconfort à la famille.

PRIÈRE À STE-THÉRÈSE

Ô Notre Père des Cieux, qui par Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, voulez rappeler au monde l'amour miséricordieux qui remplit votre cœur, et la confiance filiale qu'on doit avoir en vous, nous vous remercions humblement d'avoir comblé de tant de gloire Celle qui fut toujours votre enfant si fidèle et de lui donner une puissance merveilleuse pour vous attirer chaque jour un très grand nombre d'âmes qui vous loueront éternellement.



Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, souvenez-vous de votre promesse de faire du bien sur la terre, répandez avec abondance votre pluie de roses sur ceux qui vous invoquent, et obtenez-nous de Dieu les grâces que nous attendons de sa bonté infinie. Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus priez pour nous.

(Promesse de publication pour faveur obtenue.)

P. B.

**M WILLIAM «BILL»
MCDONALD**

De Maniwaki, est décédé le 8 octobre 2011 au CSSSVG, à l'âge de 86 ans. Il était le fils de feu William McDonald Sr. et de feu Annie Robillard,



époux de feu Thérèse Heafey. Il laisse dans le deuil ses enfants Barbara, Bob (Suzanne Brunet), Douglas (Lori Werner), 4 petits-enfants; Jill, Josh, Ryley et Cameron et 1 arrière-petite-fille Muria, son frère Louis (Sylvie Trudel) et sa soeur Violet Roy, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa fille Joyce, 4 frères et 1 soeur Percy, Stanley, Tom, Albert et Alice. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437. sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca.**

Le service religieux aura lieu le samedi 15 octobre 2011 à 10h30 en l'église St-Patrick de Maniwaki suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer ou à l'organisation Albatros de Maniwaki. Heures de visite : Vendredi le 14 octobre 2011 de 14 à 17h et de 19 à 21 h, le samedi à compter de 9 h.

**M JEAN-PAUL
AUGER**

De Maniwaki, est décédé le 9 octobre 2011 au CSSSVG, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu Dominique Auger et de feu Eugénie Lamoureux. Il laisse dans le deuil ses enfants; Pierre (Rosemonde Thibault), Johanne (Steve Roy), André (Francine Fortin), Claude (Nathalie Beaulieu), et Céline (Yvon Villemure), ses petits-enfants ; Jessica, Stéphanie, Alex, Philippe, Carloe-Anne et Samuel, ses sœurs; Paulette (feu Hector Poirier), Carmelle (Arthur Bruyère), Madeleine, Murielle (feu Robert Deschênes), Marguerite et Rachel (Yvon Chalifoux), ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le samedi 15 octobre 2011 à 14h en l'église l'Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la paroisse l'Assomption de Marie. Heures de visite : vendredi le 14 octobre 2011 de 14 à 17 h et de 19 à 21 h le samedi à compter de 11 h.



M.OSCAR BLAIS

De Maniwaki, est décédé le 9 octobre 2011 au CSSSVG, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Olivier Blais et de feu Esthéria Rivet. Il laisse dans le deuil sa chère épouse Bernadette St-Amour, ses frères et sœurs; Arthur (Jeanine), Robert (Reine), Marguerite, Thérèse, ses beaux-frères et belles-sœurs; Edgar (Cécile), Renaud (Léona), Maurice (Lise), Béatrice, Léona, Louise, Robert (Lucille), Jeanne-D'Arc Riel, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par un frère et trois sœurs; Edgar (Evelyne), Jeanette, Régina et Yvette. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Il y aura inhumation des cendres le samedi 15 octobre 2011 au cimetière l'Assomption de Maniwaki. Un merci spécial aux membres du personnel du CSSSVG et au Dr. St-Georges, Duplessis et Marin.



Remerciements

Anita Lyrette Parisé

Vous avez été nombreux à nous apporter votre support et à nous reconforter dans cette difficile épreuve.



Vos marques de sympathie, vos fleurs, offrandes de messes, prières, messages de condoléances, visites, dons ou votre assistance aux funérailles nous ont beaucoup touchés et nous vous en sommes reconnaissants. Merci d'avoir pensé à nous et de nous avoir soutenus.

Les enfants; Lyse, Hélène, Claude, Lyne, Richard, Anne et Pierre



1er Anniversaire



**Rose (Roseline)
Vaillancourt**

Chère Rose (Roseline), déjà un an le 17 décembre que nous devons vivre sans toi. Malgré toutes ces jours, tu es toujours dans nos pensées. Ton souvenir est gravé dans nos cœurs pour toujours. Tu nous manques énormément. Ton amour, ta bonté et ta joie de vivre sont irremplaçables, tu étais le cœur de notre famille et tu as laissé un vide immense à ton départ. De là-haut, veille sur nous, guide nos pas et donnes-nous le courage de continuer.

Un jour nous serons tous réunis et nous te retrouverons telle que tu as toujours été, le cœur rempli d'amour.

Parents et amis, ayez une pensée pour elle en ce jour.

Ta soeur Carmen

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 16 octobre à l'église de la Guadeloupe à Gatineau, Hull à 11h. Bienvenue à tous.

Remerciements

Russell Lachapelle
(1967-2011)

À vous tous parents amis (es) et collègues D'O.C. Transpo, un simple mot, merci. Merci pour votre présence, pour votre amitié, pour votre générosité, pour votre attention, vos encouragements et aussi pour vos silences. À toi Russell, merci pour les 44 belles années que tu as partagées avec nous tous, on t'aime tellement.

Tes parents, Gary et Danielle, tes enfants, Jean-François et Sébastien ainsi que Christine Knight.

2e Anniversaire



Yvon Carle

Le temps passe vite et tu nous manques. Tu vivras toujours dans nos pensées et nos cœurs, tu nous guides, nous aides et nous reconfortes.

On t'aime, on ne peut t'oublier.

Ta famille, Sandra, Dany et la mère de tes enfants, Angèle

HOROSCOPE

À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT
Coeurs sensibles s'abstenir...

HUMORISTIQUE

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destineed@hotmail.fr

de la semaine
Bonne nouvelle
de la semaine:
«Il y en aura pour tout le monde.»

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Ah les blondes! Toujours en train de faire des niaiseries. Ne vous acoquinez jamais avec blonde, c'est moi qui vous le dis! Je ne suis pas du genre à partir des rumeurs mais... j'en ai vu une qui faisait de l'autostop sur une piste de Go Kart. Pas fort! Non mais, sérieusement, je vous conseille fortement de vous tenir loin de ce type de personne. On n'est jamais trop intelligent pour éviter des mauvais contacts. Surtout pas vous!

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Ne vous pavanez pas trop avec vos belles voitures et vos beaux vêtements. Nous savons tous très bien que vous n'êtes pas si riche. Moi, par exemple, j'ai de très beaux accessoires ésotériques, mais mes cartes de crédit sont pleines! Je n'ai pas peur de le dire! Je suis pauvre comme du sel! Du gros sel que l'on met sur les marches d'escaliers l'hiver. Ne prenez pas exemple sur moi. Achetez-vous une voiture d'occasion avec un peu de rouille (elles sont moins cher) et même si vous n'avez pas les plus beaux vêtements, dites-vous simplement que vous ne serez pas la plus belle personne sur Terre.

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Vous n'arrivez pas à dormir, le soir? Voyons, c'est anormal! Et ne me dites pas que c'est à cause de Jésus-Christ (cric!). Je ne vous croirai pas, premièrement je ne dévoilerai jamais mes croyances religieuses sur la place publique, deuxièmement votre blague laisse à désirer. Je sais très bien que votre difficulté à dormir provient du fait que votre mari ronfle énormément. Veuillez s'il vous plaît lui dire que Destinée fait dire de ronfler moins (les paroles d'une voyante ont énormément de portée).

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Il faut faire extrêmement attention aux bactéries dans les aliments. Pour éviter que quelqu'un dans votre entourage attrape une maladie ou un virus, je vous conseille fortement d'arrêter d'inviter des gens à manger chez vous. (Bon d'accord, j'ai beaucoup de mal à mentir. Vos amis m'ont demandé de vous dire de façon subtile que votre manger est dégoûtant et que votre maison ressemble à une... bon on ne précisera pas. Ils n'ont peut-être pas raison.)

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Selon votre signe astrologique, vous êtes une personne avec une immense crinière, des dents pointues, des yeux perçants, des griffes, du poil. Même que vous êtes le roi de la jungle! C'est vous Simba, c'est vous le roi du royaume animal? Je n'ai jamais vu un roi avec si peu de poil!!! Ah, l'astrologie m'étonnera toujours. Je n'ai plus de mots. Faites attentions aux yennes, et, juste pour vous avertir, vous serez, très bientôt... très ami avec un cochon et une bande de crustacés.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

J'ignore pour qui vous avez voté aux dernières élections, mais je sais que vous allez en manger toute une prochainement!!! Côté monétaire, ça va. Mais les conditions de travail seront bientôt exécrables et votre vie ne tiendra qu'à un fil. Tout ça à cause de la saprée politique. Je savais que c'était un cercle vicieux malsain, mais je ne savais pas que ça allait abattre quelqu'un à un si haut point un jour. Malheureusement, ce quelqu'un, c'est vous! Et ce jour, c'est bientôt! "Watch out!"

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Vous êtes comme un nuage: quand vous partez, on passe une belle journée! Désolée de vous l'annoncer de cette façon, mais bien honnêtement, vous dérangez! Vous êtes du genre qui dérange. Comprenez-vous? Ces personnes qui sont de trop dans le champ de vision, celles qui ont toujours un mot de trop pour ajouter un malaise à la conversation qui allait bien... Le genre de personne qui traîne toujours un appareil photo où elle va et qui demande aux gens de sourire alors qu'il n'y a aucune réelle raison pour le faire... Je vous demande, s'il vous plaît, de réfléchir à ce propos.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous n'êtes pas laid, je ne saurais dire ça, mais vous avez un petit je-ne-sais-quoi. Et il s'avère être un peu négatif. Le problème, c'est que... entre vos yeux il y a comme... un décalage HORAIRE!!! Je me demande c'est quoi cet immense vide qui se trouve entre vos deux pupilles, c'est immense! Je n'ai jamais vu rien de tel, c'est si bizarre! Mais consolez-vous, vous avez, du moins, vous semblez avoir des cheveux en santé.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Si vous avez un beau bazou. J'checkais ça l'autre fois, pis après mon pick-up à moé, y'a comme d'la rouille après le cap de roue. J'ai checké si y'avait été tôle avant que j'lachète pis ça l'air que oui. E'j'me d'mande comment ça s'fa que c'est magané, j'y fais attention à mon pick-up, je l'bats pas trop d'ins trails pourtant. Y'est beau mal sale. J'le watch en sacrifice mon pick-up.

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Votre famille semble un peu atypique. Votre façon d'élever vos enfants m'était inconnue avant que je m'affaire sur votre cas. Loin de moi l'idée de vous juger ou quoi que ce soit, mais les tisons de bois chaud sur les doigts parce qu'ils n'ont pas fait leurs devoirs... je trouve ça un peu poussé. Essayez s'il vous plaît d'incorporer le moins possible la violence dans votre rapport parent-enfant à l'avenir.

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Vous êtes stressé par rapport à l'avenir? Vous avez peur que votre maison tombe en ruine? Vous avez oublié d'acheter du lait pour demain matin? Vous êtes inquiet par rapport à la météo? Le réchauffement planétaire vous fait peur? Vous avez une crainte par rapport à votre portefeuille? Votre relation de couple laisse à désirer? Vous croyez que votre vie est un échec jusqu'à présent? Sachez, monsieur, madame, que la vie est un éternel questionnement.

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Je trouve que votre façon quotidienne de prendre soin de vous est bizarre. Mais ce n'est pas de mes affaires! Le problème, c'est que, même si moi je ne m'en fais pas pour votre hygiène corporelle, certains en seront dérangés, probablement. Un peu de savon et de parfum ne vous nuira jamais. Mieux vaut trop que pas assez! Pour ce qui est des dents, ils vendent des dentifrices chez Dollorama pour pas cher. Nous parlerons des cheveux et des vêtements la semaine prochaine. N'oubliez pas que vos relations sociales sont en jeu!

En mode de formation continue

LA GATINEAU - La rentrée officielle des étudiants et étudiantes de la Formation continue du Cégep de l'Outaouais a eu lieu le mercredi 28 septembre dernier. Près de 260 étudiants suivent des formations à temps complet dans ces programmes menant à une attestation d'études collégiales ou à un diplôme d'études collégiales.

Près de 450 adultes qui sont inscrits à des cours du soir à temps partiel et près de 250 à des ateliers de perfectionnement. Il faut également noter que les programmes de formation de langue française offerts en collaboration avec le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles du Québec accueillent actuellement près de 125 personnes qui fréquenteront, elles aussi, le campus Louis-Reboul du Cégep de l'Outaouais. Le Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau, à Maniwaki, accueille quant à lui, 45 étudiants et étudiantes en Formation continue.

La Formation continue offre aux adultes une panoplie de cours et de programmes en fonction de leurs besoins, que ce soit à temps plein, à temps partiel, le jour ou en soirée. En plus de former une main-d'oeuvre qualifiée, la Formation continue offre la possibilité aux entreprises et organismes de l'Outaouais d'accéder à des services de consultation et de formation sur mesure pour leur personnel. Chaque année, la Direction de la formation continue et du développement des affaires offre de la formation sur mesure à plus de 500 personnes, de la formation de secouriste en milieu du travail à plus de 900 personnes, sans compter les quelque 100 autres qui entreprennent une démarche de reconnaissance des acquis et des compétences.

DÉCÈS

Avis de Décès Robillard, Fleurette (1928-2011)

Au CSSSVG Maniwaki, le 30 septembre dernier, est décédée à l'âge de 83 ans, Madame Fleurette Robillard, épouse de feu Réjean Carpentier. Fille de feu Joseph Robillard et de feu Marie Lacroix. Elle laisse dans le deuil ses 6 enfants; Percy (Carole), Conrad (Denise), Réjeanne (Claude), Michelle (Michel), Christine (Michel) et Geneviève (John), ses 15 petits-enfants; Mikaleve, Éric, Annick (Danick), Geneviève (Christopher), Yves (Annie), Mathiew (Véronique), Marc-André (Ariane), Valérie, Sébastien (Kariane), Jessica, Ane, Cédric, Gabrielle, Sidney, John-Thomas et ses 7 arrières petits-enfants; Samuel, Alex, Maxime, Camille, Ariane, Maëlie et Nicolas. Sa sœur Florence et son frère Omer (Paulette).



À la demande de la défunte, aucun service religieux n'aura lieu.

La Coopérative funéraire Brunet à qui la direction des funérailles a été confiée, offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

Coopérative funéraire Brunet
«Nous sommes riches de nos valeurs...»
Deuil-entraide: <http://lagatine.org>

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

- Manier de façon adroite - Convoqué.
- Banale - Appareils sanitaires.
- Passe-temps - Stupéfiant.
- Écoulement fin d'un liquide - Naturel.
- Thallium - Préfixe - Rivière d'Alsace.
- Partie d'un ensemble - Partie inférieure du système jurassique.
- Il est lent - Petit poème pastoral.
- Toile - Passe à Innsbruck.
- Pour coudre - Marque l'intention - Fromage québécois.
- Avant le retour - Possessif.
- Agent de police - Nombre.
- Caboches - On y hennit.

Verticalement

- C'est l'ancêtre du judo - Événement.
- Leste - Verre de contact.
- Se divise par trois - Du sang coagulé.
- Germanium - Survient brutalement - Débute en juin.
- Ministre de Dagobert Ier - Robes indiennes.
- Génie scandinave - Zygote.
- Sport consistant à descendre des rapides - En état d'ébriété.
- Du verbe aller - Revêtement de sol.
- Sonnerie de cloches - Au Japon.
- Peuple de Bornéo - Ne pas savoir.
- Fût - Coiffure de militaire.
- Italienne - Poisson.

Solution de la semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	H	A	L	E	T	A	N	T	G	E	L	
2	A	T	E	L	E	E	R	G	O	T	E	
3	W	O	K	S	P	R	I	N	T	E	R	
4	A	U	E	T	R	E	O	H	I	O		
5	I	T	A	L	I	E	A	M	A	N	T	
6	J	D	U	C	T	I	L	E	T			
7	E	N	J	E	U	C	U	H	E	P		
8	N	O	E	L	I	O	N	N	E	O		
9	N	U	C	L	E	O	N	O	R	M	E	
10	E	N	T	E	L	E	G	U	M	E	S	
11	O	I	N	T	E	A	B	E	T	I		
12	M	U	F	I	T	I	L	I	A	I	S	S

Le Festival de la canneberge brille sous le soleil

JEAN LACAÏLLE

KAZABAZUA - Les organisateurs sont aux oiseaux. Au point qu'ils ont confirmé qu'une deuxième édition aura lieu en 2012. La première du Festival de la canneberge de Kazabazua, en pleine fin de semaine de l'Action de grâce, a déjoué les pronostics les plus optimistes en remportant un vif succès auprès de la population du sud de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Toutes les activités ont bien fonctionné. Les bénévoles et les représentants d'organismes invités ont accompli un travail remarquable, indique M. Robert Bergeron, membre du comité organisateur et président de l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua, qui chapeautait l'événement avec les membres du Comité du 150^e anniversaire de Kazabazua qui aura lieu en juin et juillet 2012. Les propriétaires de la Vallée des Canneberges sont également ravis par le succès de cette première édition. Ils ont accueilli plusieurs visiteurs à l'occasion de

leurs portes ouvertes samedi. C'est fantastique!»

Pâtisseries en demande

Le Festival prenait son envol dès 10h samedi avec la méga-vente de pâtisseries, l'exposition des oeuvres des artistes peintres locaux de même que les divers kiosques. La population a répondu positivement à l'invitation puisque toutes les pâtisseries ont été vendues en un temps record. À 13h30, tout avait été liquidé pour des profits nets de 1 272 \$ qui seront versés dans les coffres du 150^e anniversaire. Le dîner-spaghetti a rapporté 200 \$ tout comme la vente de hot-dogs.

Concours de mets à la canneberge

La canneberge était en vedette samedi dernier à Kazabazua. Des cuisinières locales ont confectionné des mets avec la canneberge en évidence et ont participé au concours du festival. Le premier prix a été remporté par Debbie Chamberlain et son gâteau d'automne. Elle a été suivie de Diane Picard et son dessert à la guimauve à la menthe et canneberge puis du chocolat blanc, avec canneberge, de Tania

McCarmley. Les membres du jury ont accordé une mention spéciale à Sue Martin pour sa gelée à la canneberge.

La sauce spaghetti

Il y avait également un concours de sauce spaghetti. La grande gagnante a été Mme Marguerite Bergeron, la mère de Robert Bergeron, qui habite Vanier en Ontario. Elle a été suivie de Rosie Brocken et Linda Paquette.

Le député de Pontiac, Mathieu Ravnagat, avait accepté l'invitation des organisateurs d'ouvrir les festivités. Ce qu'il a fait en compagnie du maire, Ota Hora, et de Robert Bergeron.

Les activités

Les organisateurs avaient retenu les services de M. Randy Kiddler qui s'est chargé des promenades en charrette de chevaux. Roxanne Lemens, des Transports Lemens de Lac Sainte-Marie, s'est chargée du transport des jeunes de Gracefield de même que des navettes horaires pour la visite des installations de la Vallée-des-Canneberges.

Contact-Femmes-Enfants de la

Vallée-de-la-Gatineau, Bouffée d'oxygène et Loisirs Sports Outaouais, qui a contribué la somme de 500 \$ pour le transport des visiteurs à la Vallée des Canneberges des propriétaires Lyne Leduc et Michel Chouinard, sont autant d'organismes qui ont apporté leur contribution au succès de la fête.

Le festival s'est soldé par les prestations musicales de Marie-Rose Pétrin, Ron Martin et leurs amis musiciens de la région.

«Il faut également souligner, parmi les bénévoles, la participation des élus de Kazabazua. En tout et partout, nous avons réussi à récolter des bénéfices nets de 2 500 \$ durant cette journée. Cette somme ira dans la cagnotte pour figurer notre 150^e anniversaire. Nous allons prendre le temps d'analyser les résultats de cette première édition et convenir d'une cause pour 2012. Nous sommes très heureux du succès de cette première édition», conclut Robert Bergeron.



Nathalie Séguin, directrice de Contact-Femmes-Enfants avec Madeleine Chartier, Joëlle Gauthier, Véronique Rochon-Blais, Antoine St-Amour et Judy Brown.



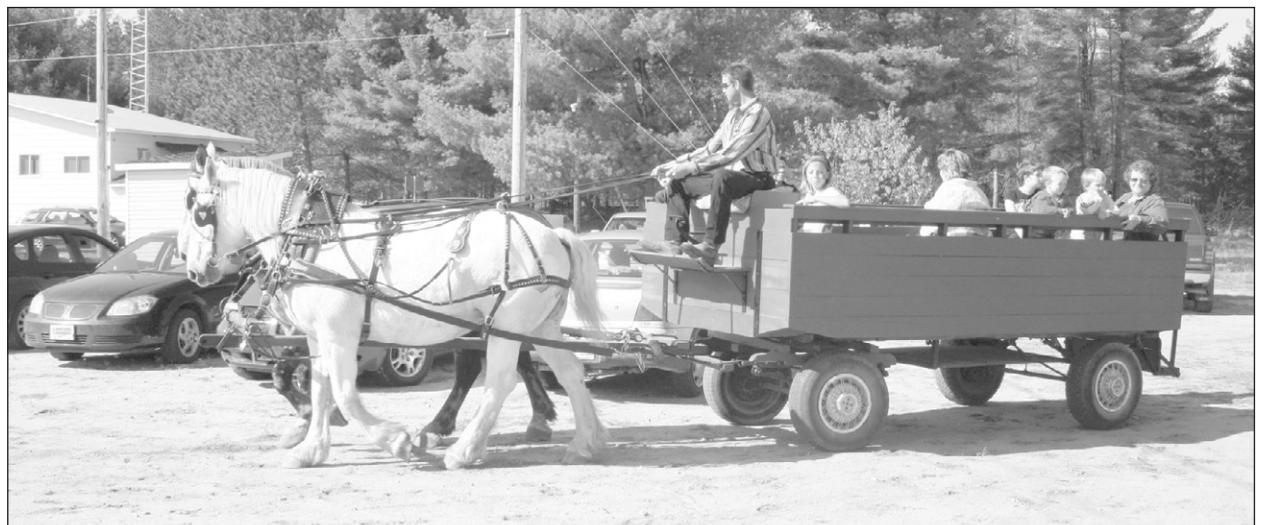
Le Festival prenait son envol dès 10h samedi avec la méga-vente de pâtisseries, l'exposition des oeuvres des artistes peintres locaux de même que les divers kiosques.



Le dîner-spaghetti a attiré quelques convives.



Les maquilleuses Sophie Landry, France Landry, Émilie Holmes-Landry et Mélanie Landry.



Une bonne promenade en un samedi radieux. Rien de mieux!

Souper bénéfique Albatros

MANIWAKI - Albatros Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki) invite toute la population à son souper bénéfique qui aura lieu ce samedi 15 octobre à 18 h à la salle paroissiale du Christ-Roi de Maniwaki. Les bénévoles Albatros accompagnent les personnes ayant reçu un diagnostic terminal ou préterminal.

Cet événement annuel permet à la population de mieux connaître l'organisme tout en fraternisant autour d'un bon souper spaghetti avec permis SAQ suivi d'une soirée dansante animée par M. Conrad Bénard. Le coût du billet est de 10 \$.

Brunch à Ste-Philomène

MONTCERF-LYTTON - La communauté Ste-Philomène de Montcerf Lytton invite toute la population à un brunch qu'elle offrira ce dimanche 16 octobre après la messe de 11 h, au centre municipal de Montcerf-Lytton, au 18, rue Principale Nord.

Tout profit sera versé pour l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton.

Pour de plus amples renseignements, composer le (819) 449-1593.

Le trouble du déficit de l'attention

LA GATINEAU - L'Association PANDA a demandé au gouvernement du Québec la tenue d'une table de concertation québécoise sur le trouble du déficit de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDA/H), un trouble qui affecte environ un Québécois sur vingt.

L'annonce fait suite au dépôt d'une pétition ayant recueilli un nombre considérable de 20 430 signatures pour accorder aux personnes atteintes de TDA/H et à leurs familles, les ressources, les services et l'accès aux traitements dont ils ont besoin.

Le TDA/H, une fois bien diagnostiqué, est une problématique pour laquelle plusieurs options de traitements et d'interventions efficaces ont été démontrées. Le TDA/H touche environ 5 % à 7 % des Québécois et touche chacun en tenant compte des impacts sur le fonctionnement autant à l'école, au travail et dans le quotidien. Il existe des stratégies démontrées efficaces pour aider les personnes atteintes et leurs proches. Il est essentiel que les Québécois y aient accès pour pouvoir développer leur plein potentiel.

Une excursion fructueuse à Senneterre

JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Sylvain Caron et David Danis, deux amis chasseurs de Gracefield, sont partis jeudi soir dernier pour une excursion de chasse à l'orignal à Senneterre. Ils se sont installés vendredi et ont amorcé leur chasse dans l'avant-midi de samedi. A 13h05, l'orignal a été abattu. Ils sont revenus à Gracefield en soirée dimanche.

«Il s'agit de mon premier et j'en suis très fier. Il était à 100 pieds de moi. J'ai tiré en plein dans le mile. Maintenant que j'ai brisé la glace, j'ose espérer que je serai à nouveau chanceux l'an prochain», précise David Danis.

Quant à Sylvain Caron, il ne s'en fait pas trop avec le fait que son ami David ait eu la

chance d'abattre son orignal. «J'en ai tué cinq en huit ans de chasse à Senneterre où j'ai construit mon abri de chasse qui est très confortable. Je lui ai prodigué les conseils d'usage et lui ai fait bénéficier de mon expérience. Je suis bien content pour lui. Il a bien choisi son professeur.»

Dès lundi, les deux chasseurs ont transporté leur orignal chez le boucher Claude Gauthier à Gracefield. «Nous pourrions nous préparer quelques bonnes fondues à l'orignal dans les prochains jours. Et la viande sera tendre puisque que notre orignal n'était âgé que de deux ans et demi», ajoute Sylvain Caron.

Les deux chasseurs ont indiqué que la chasse était «bonne» dans le moment en Abitibi-Témiscaming. «Nous avons croisé plusieurs chasseurs chanceux sur la route 117».



Le maître-chasseur, Sylvain Caron, était très heureux pour son élève, David Danis, qui en était à son premier orignal à vie.

Gidmark vous invite à aller danser en Irlande

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - «Come dance with me in Ireland», est le titre du dixième roman, le deuxième de suite en format électronique, de l'auteur David Gidmark qui vous invite à son lancement le jeudi 20 octobre prochain, à la bibliothèque J. Raoul L'Heureux à Maniwaki.

Écrivain bien connu dans la région, il est l'auteur de Birchbark Canoe : Living among the Algonquin que Radio-Canada a qualifié de classique canadien de la forêt. Son nouveau roman tourne autour d'une histoire d'amour d'une femme dans la quarantaine qui s'en va en Irlande pour retracer ses racines familiales. Elle y rencontre un poète irlandais dont elle tombe follement amoureuse. Le titre origine du poème du poète irlandais W. B. Yeats. Il y a aussi la poésie de James Joyce, Samuel Beckett, Sean McGready.

Selon Véronique Lyrette, professeur de danse irlandaise de Délage, le roman fait rire et pleurer et il est fantastique. Le roman sera disponible dans quelques jours à Come dance with me in Ireland/David Gidmark. Rappelons que le premier livre électronique de David Gidmark, Pacem in Terris, lancé au moins de mai 2011, a été le premier livre électronique dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Lors du lancement, un goûter sera servi mais il faut confirmer votre présence au 819-449-2738.

David Gidmark



Come Dance
with Me
in Ireland

Dépannage alimentaire

MONTCEF-LYTTON - Le service de dépannage alimentaire Ste Philomène sera ouvert aux familles de Grand-Remous et de Montcerf-Lytton, le lundi 17 octobre 2011, de 9 h à 17 h, au sous-sol de l'église Ste-Philomène, au 102, rue Principale Sud, à Montcerf Lytton.

Toute famille de Grand-Remous ou de Montcerf-Lytton bénéficiaire du bien-être social ou en attente d'assurance-emploi peut bénéficier du service sur présentation de leur carte ou relevé d'emploi confirmant ce statut. Le service est gratuit et confidentiel. Il consiste à recevoir un panier de provisions « de dépannage » préparé par le centre à raison de un panier par mois.

Pour de plus amples renseignements, composer le (819) 449-1593.

Aides financières pour le Circuit patrimonial

JEAN LACAILLE

Le Centre d'Interprétation de la protection de la forêt contre le feu travaille depuis l'automne 2008 à la réalisation du Circuit patrimonial de Maniwaki. Il est heureux de vous faire connaître les organismes qui ont contribué au financement pour l'année 2011.

En début d'année, la Ville de Maniwaki a injecté 10,000.\$ dans le projet. La Caisse Populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a emboîté le pas avec une contribution de 5,000.\$ et tout récemment, la Conférence Régionale des Élus de l'Outaouais (CRÉ-O) versait une somme de 20,000.\$ pour compléter le montage financier du projet pour cette année.

Grâce à ces aides financières l'équipe du Centre d'Interprétation est en mesure de compléter la phase trois du circuit, c'est-à-dire la réalisation de 14 panneaux d'interprétation qui seront installés en mai 2012, juste à temps pour le début de la nouvelle saison touristique.

Toute l'équipe du centre d'Interprétation ainsi que les membres du Conseil d'Administration désirent remercier ces partenaires pour leur implication dans ce projet porteur de retombées économiques pour toute notre région.



Marcel et ses poubelles

32



Sauphonie Désir-Clément se distingue à Plantagenet

JEAN LACAILLE

KAZABAZUA - La Binerie de Kaz de Kazabazua a raflé les grands honneurs, dans la catégorie «Chef» du Concours de

bine du Festival de la bine de Plantagenet, dans l'Est-Ontarien, qui avait lieu durant la fin de semaine des 6, 7 et 8 octobre.

Mme Sauphonie Désir-Clément s'est particulièrement distinguée pour ses fèves au lard cuites dans le sable pendant sept

heures. Cette dernière est bien connue dans la Vallée-de-la-Gatineau. Originaire d'Haïti, elle a raconté comment des gens d'un peu partout font le détour pour visiter son petit commerce familial qu'elle a acquis avec son époux regretté, Marcellin Clément.

Avec ses deux recettes, l'une au lard et l'autre végétarienne, elle comble ses nombreux clients qui ont adopté ses fèves au lard et qui reviennent régulièrement pour les déguster et en apporter pour leurs amis.

participé à la première édition du Festival de la bine de Plantagenet.



Sauphonie Désir-Clément dans son commerce La Binerie de Kaz à Kazabazua.

Souper de doré : hommage à Mme Madeleine Cyr

MONTCEF-LYTTON - Une centaine de fidèles et amis de la communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton se sont rassemblés, le samedi 8 octobre à la salle paroissiale du Christ-Roi à Maniwaki, pour savourer un copieux repas de doré suivi d'une soirée dansante animée par M. Conrad Bénard, au profit de l'église Ste-Philomène.

Au cours de la soirée, un hommage a été rendu à Mme Madeleine Cyr, anciennement de Montcerf Lytton, pour tout le bénévolat qu'elle a donné au bénéfice de la collectivité de Montcerf Lytton au cours des cinquante dernières années, plus particulièrement dans les loisirs et auprès des jeunes. Un certificat de reconnaissance a été remis à Mme Cyr de la part de la députée Stéphanie Vallée, des mains du maire de Montcerf-Lytton, M. Alain Fortin, et une plaque de reconnaissance lui a été remise de la part de la Fondation Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, des mains du père Robert Godin, o.m.i., prêtre.

La soirée se voulait tout spécialement une retrouvaille de tous les amis et anciens de Montcerf-Lytton.



Un hommage a été rendu à Mme Madeleine Cyr pour tout le bénévolat au service de la communauté.

Tel que rapporté, dans Le Carillon de Hawkesbury, sous la plume de Chantal Quirion, plus de 2 milliers de visiteurs ont

Pour tous vos besoins en matériaux de construction



BONHOMME

NOS PRIX SONT TOUJOURS D'ÉQUERRE!

Matériaux * Kits * Finitions * Quincaillerie
Prix concurrentiels, livraison, expert-conseil

Vous songez à bâtir ou rénover?
Venez voir les experts
en estimation!

Martin St-Amour, Gérant

462 Saint-Patrice, Maniwaki 819.449.3840



Le 15 octobre 2011 dès 19h
à l'hôtel Chez Martineau

Saucisses, casseroles de choux, pain salé alsacien (bretzel) et pop-corn servi **GRATUITEMENT**

Prix de présence et musiciens dès 22h30

En soirée, le «match» de hockey diffusé:



VS



Offert par:



ET



Merci à nos fidèles collaborateurs!



Au Gîte des Grands Chênes

Une halte, un repos

Sous le couvert quiet

des Grands Chênes



304, RUE HILL
Maniwaki
819-449-3508

Travailleurs, travailleuses,
le Gîte des Grands Chênes offre
des chambres de 1 à 30 jours.

Rampe d'accès.
À deux pas de tous les services
Internet haute vitesse
Marthe Hubert, prop.
martheh304@videotron.ca

Bienvenue!

Quatre-vingt-dix chandelles à la Place Padre Pio

MESSINES - Le samedi 3 septembre, plusieurs amis de la Place Padre Pio de Messines se sont réunis pour célébrer le 90^e anniversaire de naissance de Mlle Irène Brosseau, cofondatrice de l'œuvre.

Une messe spéciale présidée par le curé de la paroisse L'Assomption-de-Marie, le père Gilbert Patry, o.m.i., et concélébrée par le chancelier du diocèse de Mont-Laurier, l'abbé Athanase Ndikumana, nouvellement installé à Bouchette, a été suivie d'un dîner préparé par plusieurs bénévoles dévoués de la Place Padre Pio. La célébration a été agrémentée de chants de la Belle Chanson, d'anecdotes de part et d'autres et d'une animation joyeuse et humoristique gracieuseté des Sœurs de Ste-Marie-de-Namur qui résident à la Place Padre Pio depuis plus de deux ans.

Le président-directeur général, M.

Ward O'Connor, a relaté comment, il y a une dizaine d'années, il n'y avait que du terrain boisé là où se trouve maintenant la Maison Padre Pio, et que n'eût été de la confiance (foi) inébranlable de Mlle Irène Brosseau, alors ménagère de feu M. l'abbé Guy Pomerleau, fondateur de l'œuvre, celle-ci n'aurait jamais vu le jour. En effet, c'est Mlle Brosseau qui a, en quelque sorte, «obligé» l'abbé Pomerleau à aller de l'avant et bâtir la Maison, même s'il n'existait aucune source de revenu, avec sa phrase désormais célèbre au sein des rangs de la Place Padre Pio : «Ne vous inquiétez pas de l'argent ; moi, je vais prier, et le reste suivra.» C'est effectivement ce qui est arrivé. La Maison Padre Pio s'étale aujourd'hui de tous ses deux cent soixante pieds de long, avec ses quelque quarante pièces. Elle accueille, depuis un an, un certain nombre

de bénéficiaires de tous âges, pour fins de repos, de répit et de convalescence. La Maison a même obtenu, en avril 2011, une certification en tant que résidence pour personnes âgées de la part de l'Agence de la santé de l'Outaouais.

M. le président d'ajouter : «Depuis de nombreuses années, Mlle Brosseau s'est aussi occupé de préparer et de distribuer des paniers de provisions aux familles démunies de la région. Elle a apporté beaucoup d'aide, spécialement aux jeunes filles mères, toujours dans la confidentialité et l'amour inconditionnel.»

Avis aux intéressés : il reste quelques chambres prêtes à être occupées à la Maison Padre Pio (il y a tout de même certaines limites d'accueil – p. ex. les cas de toxicomanie, de troubles psychiatriques aigus ou non contrôlés, ou d'Alzheimer avancé – un dépliant spécial fait le tour de la question). À la Maison Padre Pio, on bénéficie de la tranquillité et d'un service de repas et d'assistance de toutes sortes. On peut y accueillir les personnes autonomes ou semi-autonomes.



Sr Claire Mongeon, s.s.m.n., et la jubilaire, Mlle Irène Brosseau.

La Fondation Abbé Guy Pomerleau, qui chapeaute l'œuvre, est un organisme de bienfaisance autorisé à délivrer des reçus d'impôt en échange de dons. Toute personne intéressée à faire une visite est priée de joindre Sr Blanche Lefebvre, s.s.m.n., directrice adjointe, au (819) 441-2170. «Longue vie et mille merci à Mlle Brosseau, alias 'Saint-Antoine' !»

Numéros civiques : nouvelles plaquettes

LA GATINEAU - Le schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) prévoit l'installation de plaquettes de numéros civiques uniformisées dans les municipalités.

Bien évidemment, ces plaquettes devront respecter certains critères édictés par le ministère des Transports du Québec quant à leur installation et le modèle utilisé. La MRC élaborera donc un règlement avec les critères établis par le ministère afin de

le soumettre aux municipalités locales en vue de son adoption par ces dernières.

On estime qu'il est possible d'économiser environ 15 % en procédant à l'achat en commun de ces plaquettes. Le Comité en sécurité incendie de la MRC a recommandé, le 14 juin dernier, l'achat en commun des plaquettes de numéros civiques. Suite aux réponses qui seront acheminées par les municipalités, la MRC va procéder à un appel d'offres public selon la politique en vigueur.

CHRONIQUE SANTÉ

L'infection urinaire

L'infection urinaire se définit par la présence anormale de germes microbiens dans l'urine. Elle est généralement causée par une bactérie (Escherichia coli dans la plupart des cas) et on l'appelle également cystite. Plusieurs parties du système urinaire peuvent être colonisées par les bactéries, comme par exemple la vessie, l'urètre (canal qui permet l'excrétion de l'urine) ou, dans les cas plus graves, les reins. On parle alors de pyélonéphrite.

La cystite touche plus fréquemment les femmes que les hommes pour des raisons anatomiques. Chez la femme, l'anus et le méat urinaire (ouverture de l'urètre) sont près l'un de l'autre, ce qui facilite l'accès des bactéries intestinales provenant du rectum au niveau du système urinaire. On estime en effet que 20 à 40 % des femmes ont déjà eu une infection urinaire au cours de leur vie. La grossesse, une vaginite, une irritation au niveau de la vulve ou encore l'utilisation d'un diaphragme sont d'autant de situations qui peuvent favoriser l'apparition de cystites chez la femme. Chez l'homme, les troubles de la prostate qui apparaissent généralement avec l'âge augmentent les chances de souffrir d'une infection urinaire.

L'infection urinaire se traduit généralement par les symptômes suivants :

- envie fréquente d'uriner;
- douleurs ou brûlures au moment d'uriner;
- des urines troubles et ayant mauvaise odeur;
- présence possible de sang dans l'urine.

Dans les cas plus grave, on pourrait également observer de la fièvre, des nausées, des vomissements ou encore une douleur au niveau des reins.

Chez la femme, la fréquence des infections urinaires est plus importante que chez l'homme. Voici donc quelques conseils qui pourraient vous aider si vous présentez des cystites à répétition :

- essuyez-vous de l'avant vers l'arrière après avoir été à la selle ou avoir uriné;
- urinez après avoir eu des relations sexuelles;
- utilisez des condoms lubrifiés afin de réduire l'irritation au niveau des parties génitales;
- évitez les parfums intimes et les douches vaginales, surtout s'ils sont parfumés;
- Ne vous retenez pas trop longtemps avant d'uriner.

Si vous présentez des symptômes d'infection urinaire, il est important de consulter un médecin. La cystite doit être traitée afin d'éviter les complications. Venez nous rencontrer pour de plus amples informations.

Martin Roy, pharmacien
Pharmacie Jean Coutu
50, rue Principale Sud, Maniwaki
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE
EST UNE GRACIEUSETÉ DE



MARTIN ROY
PHARMACIEN
JEAN COUTU

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

LE BOSS
DE NOS HIVERS
LES MEILLEURES PELLÉS À NEIGE ADAPTÉES À NOS RÉGIONS

TC800 NEW

REMORQUES & M

819 623-2664
367, boul. Des Ruiseaux
Mont-Laurier

Vente et réparation de remorques

SPORT

Danseuses et danseurs repassent à l'action

LA GATINEAU – Nouvelle année avec un programme chargé pour Dimension danse. L'école compte à peu près le même nombre d'élèves que l'année dernière, avec 180 inscrits.

Dimension danse ce sont six studios, dont à Mont-Laurier, Mont-Tremblant, Sainte-Agathe-des-Monts. Cela fait 15 ans qu'elle est implantée à Maniwaki. Les cours ont lieu en haut des galeries, sauf pour le cheerleading qui est enseigné à la Cité étudiante. Il y a aussi une section à Gracefield, tous les lundis, dans le gymnase de l'école Sacré-Cœur.

Isabelle Chantal est la directrice, professeur et chorégraphe. Elle est aidée de trois profs, toutes originaires de Maniwaki. Caroline Vézina qui s'occupe de la section de Gracefield,

Francisca Lyrette à Maniwaki, Jessica Généreux-Carrière chargée du cheerleading et de l'école à La Chute.

«Nous proposons des cours de 2 ans à l'âge adulte, explique Isabelle Chantal. Du jazz, hip hop, cheerleading, lyrique, danse moderne.»

Projets de l'année

En juillet dernier, une trentaine d'élèves ont présenté un spectacle à Walt Disney, en Floride. C'était la deuxième fois que l'école participait.

«Nous aimons beaucoup monter des projets, précise Isabelle Chantal. Faire évoluer la

danse et faire connaître la région. Que ce soit la présentation de spectacles ou la participation à des compétitions, ce sont de belles expériences pour les élèves.

Dimension danse participera à une compétition, à Gatineau,

vers le mois d'avril. Et comme tous les ans, elle présentera son spectacle de fin d'année.

Inscriptions au 819-449-0519 pour Maniwaki, 819-334-4503 pour Gracefield. Mail : dimensiondanse@hotmail.com



En juillet dernier, une trentaine d'élèves ont présenté un spectacle à Walt Disney, en Floride.

Les patineuses ont repris le chemin de la glace

LA GATINEAU - L'entraînement a repris début septembre. Une centaine d'élèves sont inscrits au Club Elan, de patinage artistique, de Maniwaki. Des filles et des garçons, âgés de 3 à 16 ans.

Le Club a une nouvelle présidente : Janique Lachapelle. «J'étais membre depuis un an et on m'a demandé de prendre ce poste, explique-t-elle. J'ai accepté car j'ai à cœur le développement du patinage artistique, je ne voudrais pas que le club disparaisse.»

Les cours se font en groupe, avec le patinage + et le patinage + avancé, ou en individuels, avec le groupe des débutants ainsi que celui des intermédiaires et avancés. Il y a cinq entraîneuses: Tina Collin, Fannie Gélinas, Martine Houle, Line Lyrette, Pamela Marga.

Trouver des entraîneurs

Discipline, rigueur, concentration. «Le patinage artistique permet de développer beaucoup de facultés, assure Janique Lachapelle. En particulier la persévérance, car il y a beaucoup de chutes avant d'arriver à faire un saut.»

Les élèves qui le souhaitent peuvent aller en compétition. Durant la saison, il y en a partout au Québec, chaque semaine. «Généralement nous allons à Aylmer en novembre, au Jeux du Québec à Gatineau en janvier, à Masson en février et Fort-Coulonge. Chaque année, des élèves se classent bien.»

L'un des gros objectifs de l'année pour le club : «Nous sommes à la recherche de nouveaux entraîneurs, précise Janique Lachapelle. Ce qui nous permettrait d'avoir plus d'élèves.»

Contact : Janique Lachapelle, 819-441-1490, janique.lachapelle@videotron.ca

Le site Internet du club sera bientôt en ligne.



Les patineuses ont repris le chemin de la glace début septembre.

163, Principale Sud, Maniwaki
449-3131

J.O. Hubert... SPORTS ...du choix, y en a

Association Hockey Maniwaki

DEBUT	FIN	CATEGORIE
Samedi 08 octobre 2011		
8h00	8h50	Atome B
9h00	9h55	Novice
10h05	11h00	Mahg 1 et 2
11h10	12h05	Atome A
12h15	13h10	Peewee A
13h20	14h20	Peewee CC
(Olympiques Hull vs Mustangs Maniwaki)		
19h00	20h20	Bantam CC
(Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki)		
20h30	21h50	Midget CC
(Voisins Papineau vs Mustangs Maniwaki)		
Dimanche 09 octobre 2011		
9h10	10h00	Mahg 1 et 2
10h10	11h00	Novice
11h10	12h00	Atome CC
12h10	13h00	Peewee B
13h10	14h00	Bantam A
14h10	15h00	Bantam B
(Mt-Laurier vs Mustangs Maniwaki)		
15h10	16h00	Midget B
16h10	17h00	Midget A
17h10	18h30	Midget CC
(As Gatineau vs Mustangs Maniwaki)		
Lundi 10 octobre 2011		
18H40	19h30	Fermé
19h40	20h30	Fermé
Mardi 11 octobre 2011		
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	Peewee CC
20h55	22h05	Midget A
Mercredi 12 octobre 2011		
16h00	16h50	Pratique Gardien de But
(Novice Atome Peewee Bantam et Midget)		
17h00	17h50	Mahg 1 et 2
18h00	18h50	Atome A et B
19h00	19h50	Bantam A
20h00	21h10	Bantam CC
Jeudi 13 octobre 2011		
DEBUT	FIN	CATEGORIE
18h40	19h35	Novice
19h45	20h40	Peewee A
20h50	21h50	Bantam B
Vendredi 14 octobre 2011		
16h40	17h30	Novice
19h10	20h00	Midget CC
20h10	21h00	Midget CC
Samedi 15 octobre 2011		
12h00	13h05	Novice
13h15	14h30	Bantam B
14h40	15h30	Atome A
(Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki)		
15h40	16h30	Peewee A
(Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki)		
16h40	17h40	Atome CC
(As Gatineau vs mustangs Maniwaki)		
17h50	18h50	Peewee CC
(Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki)		
19h00	20h20	Bantam CC
(Voiliers Aylmer vs Mustangs Maniwaki)		
20h30	21h50	Midget CC
(Olympiques Hull vs Mustangs Maniwaki)		
Dimanche 16 octobre 2011		
9h10	10h00	Mahg 1 et 2
10h10	11h00	Novice
11h10	12h30	Atome CC
12h40	14h00	Bantam A
14h10	15h00	Peewee B
(Gladiateurs Aylmer vs Mustangs Maniwaki)		
15h10	16h00	Bantam B
(Express Aylmer vs Mustangs Maniwaki)		
16h10	17h00	Midget A
(Citoyens Hull vs Mustangs Maniwaki)		
17h10	18h30	Bantam CC
(Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki)		
Lundi 17 octobre 2011		
18H40	19h30	Peewee B
19h40	20h30	Midget B
Mardi 18 octobre 2011		
18h15	19h25	Atome CC
19h35	20h45	Peewee CC
20h55	22h05	Midget A
Mercredi 19 octobre 2011		
16h00	16h50	Power skating
(Toutes les catégories)		
17h00	17h50	Mahg 1 et 2
18h00	18h50	Atome B
19h00	19h50	Bantam A
20h00	21h10	Bantam CC
Jeudi 20 octobre 2011		
18h40	19h35	Atome A
19h45	20h40	Peewee A
20h50	21h50	Bantam B
Vendredi 21 octobre 2011		
16h40	17h30	Novice
19h10	20h00	Midget CC
20h10	21h00	Midget CC

LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES

(Résultats du mercredi 5 octobre 2011)

PLUS HAUT 100 SACS

Gaétan Rivet	9 180
Daniel Rollin	8 650
Victor Beaudoin	8 610
Mario Grondin	8 450
Gaétan Robitaille	7 510

PLUS HAUT 50 SACS

Gaétan Rivet	4 860
Mario Grondin	4 740
Daniel Rollin	4 540
Victor Beaudoin	4 390
Gaétan Robitaille	4 370

PLUS HAUT 10 SACS

Gaétan Robitaille	1 350
Gaétan Rivet	1 230
Mario Grondin	1 190
Daniel Rollin	1 190
Norbert Rivet	1 100

P.S.: Si les gens sont intéressés à se joindre à nous, ils sont les bienvenus les mercredis soirs à 19h15 à la salle communautaire d'Aumond.

TABLEAU DES QUILLES

Statistiques de quilles pour la semaine se terminant le 10 Octobre 2011 :

Pos.	Noms des équipes	Total		Parties jouées
		Quilles	Points Année	
1	Les Comics	11510	54	15
2	Peinture Sylvio Larivière	11347	46	15
3	J.E.L Team	11388	43	15
4	La Gang	11617	40	15
5	Loto Pub	11634	35	15
6	Maniwaki Fleuriste	11155	32	15
7	Central Taxi	11042	32	15
8	Tigre Géant	10837	26	15

Haut Simpe Sem : Suzanne Séguin 232	Haut Simpe Sem : Daniel Desmarais 243
Haut Simpe Date : Suzanne Séguin 225	Haut Simpe Date : H. Richard / Y. St-Amour 279
Haut Triple Sem : Suzanne Séguin 618	Haut Triple Sem : Marc André Brunel 621
Haut Triple Date : Arlene Holmes 629	Haut Triple Date : Eddy Côté 773
Haute Moyenne : Suzanne Séguin 193	Haute Moyenne : Marc André Brunel 215

Pos.	Noms des équipes	Total		Parties jouées
		Quilles	Points Année	
1	Quille-o-Rama	9093	47	12
2	Salon Micheline	8884	32	12
3	Les Copines	8774	31	12
4	Dépanneur Messines	8769	31	12
5	Imprimak	8693	30	12
6	Caro-Désign	8795	29	12
7	Le Temple de la Détente	8704	25	12
8	Motel Algonquin	8368	15	12

Haut Simpe Sem : Suzanne Séguin 222	Haut Triple Sem : Suzanne Séguin 600
Haut Simpe Date : Suzanne Séguin 232	Haut Triple Date : Suzanne Séguin 600
Haute Moyenne : Suzanne Séguin 185	

Pos.	Noms des équipes	Total		Parties jouées
		Quilles	Points Année	
1	Pin Gris	12167	38	12
2	Tim Horton	12116	33	12
3	Château Logue	12121	33	12
4	Quille-o-rama	12207	32	12
5	Création M.J.L.	11980	24	12
6	Martel et Fils	11895	24	12
7	Branchaud	11844	18	12

haut simple semaine : Jean-Pierre Lyrette 258	haut triple semaine : Yvan St-Amour 641
haut simple a date : Yvan St-Amour 242	haut triple a date : Yvan St-Amour 670
	haute moyenne : Jean-Pierre Lyrette 203

Pos.	Noms des équipes	Total		Parties jouées
		Quilles	Points Année	
1	Golf aux 3 clochers	9984	47	12
2	UAP Napa Piché	9626	31	12
3	Le Ciseau	9657	29	12
4	R.Hamel et fils	9485	27	12
5	Loto Pub	9415	25	12
6	Rush	9421	24	12
7	High Rollaz	9211	16	12

haut simple semaine : Stéphane Séguin 257	haut triple semaine : Stéphane Séguin 690
haut simple a date : Marc Richard 266	haut triple a date : Stéphane Séguin 690
	haute moyenne : Alban Grondin 219

Pos.	Noms des équipes	Total		Parties jouées
		Quilles	Points Année	
1	Lou-Tec	12324	42	12
2	Assurance Bonhomme	12167	38	12
3	Les Sports Dault	12096	32	12
4	The Fockers	11965	26	12
5	Buck/Sport shop	11731	24	12
6	Dufuran	11640	23	12
7	Canadian Tire	11498	11	12

haut simple semaine : Mélissa Gagnon 204	haut triple semaine : Serge Boisvert 266
haut simple a date : Mélissa Gagnon 255	haut simple a date : Marc Richard 279
haut triple semaine : Mélissa Gagnon 519	haut triple semaine : Yvan St-Amour 683
haut triple a date : Mélissa Gagnon 573	haut triple a date : Marc Richard 776
haute moyenne : Mélissa Gagnon 176	haute moyenne : Yvan St-Amour 223

Pos.	Noms des équipes	Total		Parties jouées
		Quilles	Points Année	
1	Lac Grenon	11865	49	12
2	L'Atelier de Suzanne	11913	42	12
3	Garage M. Fleurent	11833	42	12
4	The Warriors Aka	12274	41	12
5	Fantastic 5	11833	41	12
6	The Traderzz	11688	36	12
7	Destoryers	11488	29	12
8	Rénovation Luc Allie	11261	20	12
9	Furious Five	8078	9	12
10	Claude Guertin	7667	3	12

haut simple semaine : Marie Gendron 177	haut triple semaine : Stéphane Séguin 268
haut simple a date : Tash Mitchell 187	haut simple a date : Stéphane Séguin 268
haut triple semaine : Tash Mitchell 460	haut triple semaine : Stéphane Séguin 655
haut triple a date : Rachel Grondin 492	haut triple a date : Michel Lyrette 636
haute moyenne : Gracy Wawatti 159	haute moyenne : Stéphane Séguin 206

Grosse victoire des Mustangs juvéniles

MANIWAKI - Les Mustangs juvéniles ont profité de l'Action de grâce pour s'emparer du 3e rang de la ligue Subway de l'Ouataouais, en disposant du Vortex de l'école secondaire du Versant par la marque de 28-14.

Encore une fois, les Mustangs ont accordé les premiers points du match sur la deuxième possession offensive du Vortex. L'équipe de Gatineau a marqué un majeur sur une course de 14 verges pour prendre les devants 7-0. Les Mustangs ont toutefois répliqué au 2e quart grâce à une passe-piège de Marc-Étienne Beaumont qui a rejoint Maxime Ménard sur une distance de 8 verges. À partir de ce moment, les Mustangs ont senti leurs rivaux ébranlés et se sont mis à jouer avec confiance.

La 2e demie a débuté en lion pour les Mustangs. Dès leur première possession, ils ont traversé le terrain grâce à plusieurs belles courses d'Emmanuel Saumure et de Pierre-Luc Martin. Ce même Pierre-Luc Martin a inscrit un touché sur une course d'une verge pour finaliser cette poussée offensive. La défense a ensuite arrêté le Vortex pour redonner le ballon à l'unité offensive. Cette séquence a permis aux Mustangs d'ajouter un touché sur une passe

de 18 verges de Marc-Étienne Beaumont à Emmanuel Saumure.

Le dernier quart a été marqué par la défense des deux équipes. Avec 4 minutes à jouer, Alex Léonard a intercepté une passe du quart-arrière du Vortex pour la retourner sur 34 verges pour un majeur. Avec une avance de 21 points et moins de 4 minutes à jouer, les Mustangs ont donné plus de temps de jeu aux joueurs d'avenir. Le Vortex en a profité pour inscrire un touché avec 34 secondes à jouer. Ils ont ensuite tenté un botté court, mais les Mustangs ont repris la possession du ballon. Avec si peu de temps devant eux et une avance confortable, la victoire a été consacrée alors que l'offensive mettait un genou au sol pour écouler les dernières secondes.

À l'attaque, le quart Marc-Étienne Beaumont a connu un fort match avec 87 verges par la passe et deux touchés. En défense, le meneur a été Maxime Ménard avec 10 plaqués et un sac du quart, suivi d'une performance inspirée de Maxime Lafontaine-Désabrais qui a récolté 9 plaqués et demi tout en jouant à temps plein à l'offensive aussi.

Sur la ligne défensive, Joël Labrecque a été une menace constante et a mis



beaucoup de pression sur le quart adverse, ce qui lui a permis de récolter un sac du quart. Jamal Plourde a quant à lui ajouté deux interceptions à sa fiche, ce qui lui en donne 6 à ses quatre derniers matchs. Les Mustangs n'ont jamais conservé de statistiques individuelles annuelles, mais de mémoire d'entraîneur, c'est assurément la meilleure séquence d'un joueur des Mustangs en couverture de passe. Alex Léonard a ajouté 3 plaqués à son touché défensif et Mathieu Marciel a aussi obtenu un sac du quart.

Les Mustangs occupent donc temporairement la 3e place au classement de la

division 3 de la ligue Subway, alors que l'équipe de 4e rang (Papineauville) a un match en main. Suivant les matchs de cette semaine, les Mustangs ne peuvent être plus bas que le 4e rang qui est le dernier qui donne accès aux séries, ils ont donc leur destinée entre leurs mains avec deux matchs à jouer.

Le prochain match aura lieu samedi 15 octobre à 14h alors que les Mustangs rendront visite aux Gee Gee's de l'école D'Arcy McGee à Aylmer. Profitez de la belle région de Gatineau pour venir encourager votre équipe de la Haute-Gatineau !

**Vous êtes atteint de cancer?
Vous accompagnez un proche?**

Un simple appel...

Soutien, conférences, ateliers sur le retour au travail, formations, information sur vos droits

514 729-8833 • 1 866 248-6444 • ATS : 1 877 738-6440
www.ompac.org

PATRICE L'ÉCUYER

**EN DESSOUS,
ON EST TOUS
PAREILS.**

DONNEZ-NOUS LE POUVOIR D'AIDER !

Concept: Publicis Montréal. Photographie: John Londono. Patrice L'Écuyer a posé ce geste bénévolement.

maregioncentraide.com

**CENTRAIDE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU SOUTIENT
LE DÉPANNAGE SAINTE-PHILOMÈNE DE MONTCERF-LYTTON**
qui propose un service de dépannage alimentaire mensuel à une cinquantaine de familles dans le besoin.

Partenaires :



La Gatineau

rouge marketing.com



Membres Club Sélect :



FONDATION OUMET

la collecte

MANIWAKI
organisée par les Caisses populaires et les nombreux bénévoles de la Vallée-de-la-Gatineau
Sous la présidence d'honneur de Monsieur Paul Meloche

Desjardins

Mardi 18 octobre 2011
13 h 15 à 20 h

AUBERGE DU DRAVEUR
Salles Épinette et Feuillue
85, rue Principale Nord

en collaboration avec la Ville et les Pompiers de Maniwaki
et la Sûreté du Québec

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

SPORT

Les jeunes d'ici excellent en cross-country



JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Des jeunes d'ici ont tiré leur épingle du jeu parmi les 2 500 participants de 8 à 17 ans à la Compétition régionale de cross-country qui avait lieu à l'école Louis-Joseph Papineau, à Papineauville, le vendredi 7 octobre dernier.

Six garçons et deux filles du Rucher, entre 10 et 12 ans, y ont participé. Chez les filles, au 2 000 mètres, à sa dernière participation dans la catégorie moustique-compétition, Camille Thériault s'est illustrée avec une incroyable deuxième position (8,31 minutes) sur 500 participantes. Résultat fantastique ! La jeune Camille Thériault représentera l'Outaouais lors de la finale provinciale à Chicoutimi, les 21 et 22 octobre.

Kérianne Malette, malgré un mauvais départ, a démontré beaucoup de caractère en revenant de l'arrière pour terminer en 98e position. Elle aura la chance d'améliorer son résultat l'an prochain.

Chez les garçons, Samuel Bonenfant s'est amélioré à sa deuxième participation. Il a été plus rapide de 35 secondes pour terminer en 23e position (8,10 minutes) sur 650 participants. L'an prochain, s'il continue de progresser, il pourrait terminer dans les 10 meilleurs. Alexi Gravelle a pris la position 54 (8,38 minutes), une excellente performance lui qui en était à sa première expérience. Il a fini la course en 185e position avec un temps de 9,42 minutes. À sa dernière course dans cette catégorie, Samuel Constantineau ne l'a pas eue facile en chutant à quelques reprises dans le boisé et étant retardé par ses lacets qui se détachaient de ses

espadrilles. Il ne s'est pas découragé et a persévéré pour terminer en 250e position (10,30 minutes) sur 650. Finalement, Jacob Morin-Blondin a terminé en 241e position sur 650 avec un temps de 10,23 minutes et Félix Mantha, le plus jeune participant assure la relève avec la position 195 sur 650 avec un temps de 9,48 minutes. Plusieurs de ces jeunes compétiteurs tenteront d'améliorer leurs fiches l'année prochaine.

Sébastien Gravelle, éducateur physique,



félicite tous les élèves pour leur effort et leur détermination. Il remercie les parents pour leur participation tout en leur donnant rendez-vous l'an prochain.

Collaboration spéciale de Sébastien Gravelle

Bon début de saison

JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - les troupiers de Mario Gauthier ont inscrit deux victoires, ont essuyé un revers et ajouté une nulle à leurs quatre premières sorties de la saison.

À son match inaugural, le Midget CC, a baissé pavillon, le 1er octobre dernier, à domicile, par la marque de 3-2 face aux Olympiques de Hull. Joël Lacroix et Sébastien Constantineau ont inscrit les filets dans la défaite.

Ils se sont repris le lendemain en prenant la mesure des Mariniers d'Aylmer par le score de 5 à 2, les marqueurs étant Philippe Gauthier, Nigig Tolley, Malcolm Charbonneau et Sébastien Constantineau, deux fois.

Le 8 octobre dernier, les locaux ont inscrit un verdict nul de 2-2 contre les Voisins de Papineau. Joël Lacroix et Sébastien Constantineau ont fait bouger les cordages pour les locaux.

Le Midget CC s'est défoulé le 9 octobre dernier en blanchissant les As de Gatineau par la marque de 7-0. Forest McGregor et Maxime Ménard ont inscrit chacun un doublé alors que Vincent Gauthier, en plus de marquer un but a fourni trois passes. Sébastien Constantineau et Joël Lacroix ont complété le pointage.

Le midget CC de Maniwaki reçoit la visite des Olympiques de Hull, samedi soir, à 20h30, à l'aréna de Maniwaki.



819-623-4455
Sans frais 1-866-929-3052

1er CRÉDIT APPROUVÉ
VOUS TRAVAILLEZ DEPUIS 6 MOIS?
1er PRÊT, PROFITEZ DU PROGRAMME
NOUVEAUX PROPRIOS[†]
CHEZ PERFORME MAZDA

† Éligible sur Mazda2, Mazda3 et CX-7 GX 2RM. Certaines conditions s'appliquent. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails.

MAZDA 2 GX 2011 B5XB51-AA00



12 990\$*

Transport et préparation inclus. Taux d'intérêt régulier.

MAZDA 3 GX 2011 sport DSX551-AA00



15 990\$*

Transport et préparation inclus. Taux d'intérêt régulier.

MAZDA 3 GX 2011 berline D4X551-AA00



14 495\$*

Transport et préparation inclus. Taux d'intérêt régulier.

MAZDA B4000 SE 4x4 2010 YCTC50-AA00

- Climatiseur
- Cabine allongée
- Climatiseur
- Flambant neuf



25 990\$ Rabais et remise
6000\$ de 500\$ inclus.

19 990\$*

Transport, préparation et taxe a/c inclus. Taux d'intérêt régulier.

TRIBUTE GX 2011 WVXD51-AA00

- Climatiseur
- Mags 16"
- Groupe électrique



19 495\$*

Transport, préparation et taxe A/C inclus. Taux d'intérêt régulier.

CX-7 GX 2011 PVXYB1-AA00



23 950\$*

Transport, préparation et taxe a/c inclus. Taux d'intérêt régulier.

MAZDA 5 2012



0% à l'achat
jusqu'à 60 mois

Loto-Pub

Bar

10 machines de loterie vidéo



Ambiance Casino

Sony Constantineau: propriétaire
412, rue des Oblats
Téléphone: 819.449.6140

VENEZ LES ESSAYER ET VOUS LES ADOPTEREZ.

nos tout nouveaux modèles 2012

ORLANDO 2012

Une compacte
à 7 portes



SONIC 2012

Une sous compacte
à 4 ou 5 portes



- Jean-Guy Séguin
Représentant
- Luc Morin
Représentant
- Fred Joanis
Représentant
- Pierre Séguin
Directeur
- France Pageau
Directrice commerciale

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation

GM **McCONNERY**
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927
www.garagemccconnery.com

